

Belgrade • Serbia • tel: +381 11 26 35 114 • fax: +381 11 3347 817

SADRZAJ

- ▶ Uvod
- ▶ Aktivnosti sprovedene u Srbiji u cilju suzbijanja, prevencije i kaznjavanja trgovine ljudima u toku 2007. godine:

Januar
Februar
Mart
April
Maj
Jun
Jul
Avgust
Septembar
Oktobar
Novembar
Decembar

- ▶ Impresum

UVOD

Cetnaesti broj ASTRINOG e-biltena sadrzi pregled aktivnosti preduzetih u cilju suzbijanja, prevencije i kaznjavanja trgovine ljudima u Republici Srbiji u poslednja tri meseca, ali, kao poslednji broj u ovoj godini, tradicionalno daje pregled svega onoga što su na polju borbe protiv trgovine ljudima preduzeli vladini i nevladini akteri tokom 2007. godine.

Trendovi u trgovini ljudima u našoj zemlji, kao i odgovor relevantnih institucija i organizacija i problemi sa kojima se u svom delovanju suocavamo, nisu se znatno promenili u odnosu na prethodnu, 2006. godinu. Nastavljen je trend porasta interne trgovine ljudima, kao i trend rastuceg trgovanja decom,

TABLE OF CONTENTS

- ▶ Introduction
- ▶ Activities carried out in Serbia aimed at suppressing, preventing and punishing trafficking in human beings during 2007.

January
February
March
April
May
June
July
August
September
October
November
December

- ▶ Impresum

INTRODUCTION

The fourteenth issue of ASTRA E-Newsletter gives an overview of activities carried out towards suppressing, preventing and punishing trafficking in human beings in the Republic of Serbia in the last quarter of 2007. In addition, as the last issue released in this year, it traditionally sums up everything done by governmental and nongovernmental actors in the anti-trafficking field during 2007.

Human trafficking trends in our country, as well as the response of relevant institutions and organizations thereto and problems all of us encounter in our work have not significantly changed compared to year 2006. A growing trend of internal trafficking continued, as well as increasing child tra-

dok je seksualna eksploatacija i dalje dominantan oblik iskorišćavanja. Međutim, iako žene i dalje čine većinu identifikovanih žrtava, sve više je zabeleženih slučajeva trgovine muškarcima radi radne eksploatacije, mada se oni retko pojavljuju kao korisnici usluga koje u procesu oporavka i reintegracije pružaju nevladine organizacije, između ostalog i zato što ne postoje specijalizovani programi pomoći namenjeni ovoj kategoriji žrtava. Trgovina ljudima se i u ovom periodu više odvijala u privatnim prostorima, a ne u barovima i klubovima, što je bilo slučaj pre nekoliko godina, zbog čega je otkrivanje i kažnjavanje ovog krivičnog dela otežano. Može se primetiti i blagi pad u broju novoidentifikovanih žrtava trgovine ljudima kod nekih aktera, mada organizacije koje pružaju podršku i pomoć žrtvama trgovine ljudima, u okviru procesa oporavka i reintegracije, rade sa velikim brojem klijentkinja i klijenata koji su identifikovani ranijih godina.

Tokom 2007. godine, Služba za koordinaciju zaštite žrtava trgovine ljudima identifikovala je ukupno 60 lica, i to 49 žrtava i 11 (potencijalnih) žrtava trgovine ljudima (1), 51 ženu i devet muškaraca. Većinom se radilo o državljanima Republike Srbije koji su bili predmet trgovine radi seksualne eksploatacije (26), radne eksploatacije (9), prošnjacanja i prinude na izvršenje krivičnih dela (10), prinudnog braka (2) i prodaje novorođjenčadi (2). Dečica su činila oko 43% ukupnog broja identifikovanih žrtava.

Putem ASTRA SOS telefona, tokom 2007. godine primljeno je 1702 poziva upućenih od strane 657 klijentata i klijentkinja, od čega su 249 osobe sa kojima je prvi kontakt ostvaren ove godine. Pomoć i podrška su organizovani za 25 novoidentifikovanih žrtava trgovine ljudima, od kojih je većina (22) državljanina Srbije. 40% žrtava su bila dečica. U istom periodu, usluge ASTRINOG Dnevnog centra, koji radi od januara 2007. godine, je koristio 51 klijent/kinja.

U Privremenoj kući koju vodi NVO Atina, tokom 2007. godine bilo je smešteno 14 korisnica, od kojih su dve bile maloletne. U istom periodu, 47 klijenata (43 žene i četiri muškarca), od kojih su 46% dečica, je koristilo programe i usluge Otvorenog kluba.

Savetovalište protiv nasilja u porodici je u skloništu za žrtve trgovine ljudima u toku 2007. godine zbrinulo 18 novoidentifikovanih žrtava trgovine ljudima.

fficking, while sexual exploitation remains dominant form of exploitation. However, although women still make up the majority of identified victims, the number of registered cases of trafficking in men for labor exploitation has been on the rise, although men rarely appear as the users of services which nongovernmental organizations offer in the process of recovery and reintegration, among other things because there are no specialized assistance programs intended for this category of victims. During this period, human trafficking has continued to take place more in private spaces than in clubs and bars, which was the case several years ago, which largely aggravate the discovering of this crime and punishing of perpetrators. What also may be observed is a slight drop in the number of newly identified trafficking survivors reported by all actors, although the organizations which provide support and assistance to trafficking survivors in the process of recovery and reintegration work with a large number of clients identified in previous years.

In the course of 2007, the Agency for Coordination of Protection of Trafficking Victims identified a total of 60 persons, of whom 49 trafficking victims and 11 (potential) trafficking victims, 51 women and nine men. These were mostly the citizens of the Republic of Serbia trafficked for the purpose of sexual exploitation (26), labor exploitation (9), begging and coercion into criminal activities (10), forced marriage (2) and sale of newborns (2). Children make up around 43% of the total number of identified victims.

ASTRA SOS Hotline received 1,702 calls, made by 657 clients, of whom 249 made the first contact with ASTRA in 2007. Support and assistance were provided to 25 newly identified trafficking survivors, the majority of whom (22) were the citizens of Serbia and 40% were children. During the same period, 51 clients used the services of ASTRA Daily Center, launched in January 2007.

In the course of 2007, 14 women (two of them minors) were accommodated in the Temporary Home, shelter run by NGO Atina. During the same period, 47 clients (43 women and four men), of whom 46% minors, used the programs and services of Atina's Open Club.

Counseling against Domestic Violence assisted 18 newly identified trafficking victims in their shelter for trafficking victims in 2007.

(1) Prema kriterijumima Službe za koordinaciju zaštite žrtava trgovine ljudima, potencijalne žrtve su lica koja su identifikovana na početku procesa trgovine ljudima, tj. u fazi tranzita, dok njihova eksploatacija još nije počela.

(1) According to the criteria of the Agency for Coordination of Protection of Trafficking Victims, potential victims are persons identified at the beginning of the trafficking process, i.e. in the transit stage, before their exploitation has started.

Policija je tokom 2007. godine podnela 34 krivicne prijave za krivično delo trgovine ljudima iz člana 388 Krivičnog zakonika Srbije, u kojima se pojavljuje 96 oštećenih lica, i to 34 žene i 62 muškarca. Nešto više od 35% oštećenih su bili deca.

I pored vidljivog napretka u suzbijanju trgovine ljudima u Srbiji, činjenica je da akteri koji rade na ovom problemu imaju još dosta posla pred sobom. U narednom periodu, neophodno je, pre svega, usvojiti Nacionalni plan akcije za suzbijanje trgovine ljudima, formalizovati procedure i pravila rada Republickog tima za borbu protiv trgovine ljudima i njegovih radnih tela, te sprovesti zajednicke i sinhronizovane akcije svih članova Tima.

Svakako, medju velikim brojem zadataka, kao prioritet isticemo vecu angazovanost drzavnih institucija u direktnoj pomoci zrtvama trgovine ljudima, kao i njihovoj kasnijoj resocijalizaciji i reintegraciji. Neophodno je hitno usvajanje protokola za postupanje sa zrtvama trgovine ljudima, postavljanje jasnih procedura za identifikaciju zrtava, kao i uspostavljanje mehanizma za kontrolu poštovanja njihovih prava. Potrebno je razviti posebne programe i smeštaj za decu zrtve trgovine ljudima.

Pred srpskim pravosudjem je veliki zadatak i od njega se očekuje veća angazovanost na razumevanju položaja zrtava koje se pojavljuju u postupcima kao svedoci, kao i oštija kaznena politika prema pocinocima ovog krivičnog dela.

ASTRA se zahvaljuje svima koji su dostavljali informacije o svojim aktivnostima u toku 2007. godine i time učinili da ovaj e-bilten, koji se distribuira na oko 900 adresa u zemlji i inostranstvu, svojom sveobuhvatnošću pruži jasnu sliku o aktivnostima preduzetim na suzbijanju trgovine ljudima u Srbiji. U narednom periodu trudimo se, da uz vašu pomoc, tehnicki i sadrzajem pospešimo kvalitet ASTRINO e-biltena.

JANUAR

22. januar - U Sarajevu je održan regionalni sastanak mreža posvećenih borbi protiv trgovine ljudima. Sastanku su prisustvovali predstavnice ASTRA mreže (Srbija), mreža Petra (Hrvatska) i Ring (Bosna i Hercegovina), kao i predstavnice Crnogorskog ženskog lobija. Pored predstavljanja mreža, na sastanku je bilo reči o tretmanu zrtava trgovine ljudima, preventivnim strategijama, kao i o sistemu prikupljanja informacija i monitoringu realizovanih aktivnosti u suzbijanju i prevenciji trgovine ljudima. (*CARE International NWB* uz podršku OAK Fondacije)

During 2007, the police filed 34 criminal complaints for human trafficking as defined in Article 388 of the Criminal Code of Serbia, which involved 96 victims - 34 women and 62 men. A little over 35% of victims were children.

In spite of noticeable progress in combating human trafficking in Serbia, all anti-trafficking actors still have a lot of work ahead. In the upcoming period, it will be necessary, first of all, to adopt the National Action Plan for combating human trafficking, formalize the procedures and rules of the National Team for Combating Human Trafficking and its working groups and carry out joint and synchronized actions of all team members.

Among many tasks and challenges to be tackled, the priority should be larger engagement of state institutions in the provision of direct assistance to trafficking survivors and their later resocialization and reintegration. It is necessary to urgently adopt the protocol for handling trafficking victims, draw up clear procedures for the identification of victims and establish mechanisms for controlling the respect of their rights. Specialized assistance and accommodation programs for child trafficking victims should be developed.

Serbian judiciary is faced with an important task - to engage more actively on understanding the position of victims who appear as witnesses on trials, as well as to pursue more stringent penal policy towards the perpetrators of this criminal offence.

ASTRA would like to thank all of you who have been contributing to ASTRA E-Newsletter, which is distributed to around 900 addresses in the country and abroad, with information on your activities, thus helping us prepare an edition that gives a comprehensive picture of anti-trafficking efforts in Serbia. In the upcoming period, we will try, with your help, to improve technical and content quality of ASTRA E-Newsletter.

JANUARY

January 22 - A regional meeting of anti-trafficking networks took place in Sarajevo. The meeting was attended by the representatives of ASTRA Network (Serbia), Petra Network (Croatia) and Ring (Bosnia and Herzegovina), as well as the representatives of the Montenegrin Women's Lobby. Besides the presentation of the Networks, topics discussed at the meeting included the treatment of trafficking victims, prevention strategies and the system of data gathering and the monitoring of implemented anti-trafficking activities. (*CARE International NWB* with support of the OAK Foundation)

27 - 28. januar - Romski informativni centar je održao u Beogradu dvodnevni seminar "Izgradnja kapaciteta mladih edukatora" u okviru projekta "Mobilizacija zajednice u borbi protiv trgovine ljudima u Srbiji". Seminar je imao za cilj informisanje mladih o problemu trgovine ljudima i opasnostima koje on nosi, jačanje kapaciteta mladih u zajedničkim akcijama podizanja svesti javnosti o ovom problemu i izgradnju mreže mladih edukatora. Pored treninga u Beogradu, aktivisti Romskog informativnog centra su održali seminare i u Kruševcu (17-18. februar), Kraljevu (3-4. mart) i Kragujevcu (17-18. mart). (Ministarstvo spoljnih poslova Kraljevine Norveške u realizaciji *CARE International NWB*)



January 27 - 28 - The Roma Information Center held in Belgrade a two-day seminar "Capacity Building for Young Educators" within the project "Community Mobilization in Combating Human Trafficking in Serbia". The training sought to inform young people on the problems and dangers of human trafficking, enhance their capacities for joint actions in public awareness raising of human trafficking and the building of the network of young educators. Besides the Belgrade training, the activists of the Roma Information Center also held seminars in Kruševac (February 17-18), Kraljevo (March 3-4) and Kragujevac (March 17-18). (Norwegian Ministry of Foreign Affairs through *CARE International NWB*)

31. januar - Prvi ovogodišnji sastanak Mreže poverenja održan je u Beogradu uz prisustvo predstavnika nevladinih organizacija i institucija koje se bave problemom nasilja, naročito nad ženama i decom. Na sastanku se razgovaralo o aktuelnim aktivnostima članica Mreže, kao i o zajedničkim klijentkinjama/ima. Redovni mesecni sastanak Mreže održan je i 28. februara. (Koordinator Mreže poverenja je NVO Incest trauma centar)

January 31 - The first meeting of the Network of Trust in this year was held in Belgrade with attendance of the representatives of NGOs and institutions dealing with the problem of violence, particularly against women and children. The discussion centered on the current activities of the Network members and shared clients. Regular monthly meeting of the Network was held on February 28, as well. (Network coordinator - NGO Incest Trauma Center)

Januar - Nakon tromesečnog pripremnog perioda, počela je realizacija aktivnosti u okviru ASTRINOG Dnevnog centra "Kucica za veštine". Klijentkinjama/ima su na raspolaganju kreativne i edukativne radionice, individualne i grupne terapije, grupe samopomoci, casovi stranog jezika, razliciti rekreativni programi i drugo. Dnevni centar je osmišljen kao sigurno mesto u kome ce zrtve trgovine, bez obzira na pol, godine, nacionalnost, religiju ili rasnu pripadnost, dobiti razlicite vidove pomoci znacajne za njihov psiho-fizicki oporavak i povratak u društvo. Veliki deo rada Centra bice usmeren i na potencijalne zrtve trgovine, kojima ce biti ponudene razlicite preventivno - edukativne aktivnosti. (NVO ASTRA uz podršku Ministarstva spoljnih poslova Kraljevine Norveške, a u realizaciji *CARE International NWB*)



January - After a three-month preparatory period, ASTRA Daily Center was started. Here, clients have possibility to choose among creative and educational workshops, individual and group therapy, self-help groups, foreign language course, various recreational programs, etc. Daily Center is designed as a safe place where trafficking survivors, regardless of their gender, age, nationality, religion or race, could get different forms of assistance of importance for their recovery and resocialization. A large portion of Center's activities targets potential trafficking victims, who are offered different preventive and educational contents. (NGO ASTRA with support of Norwegian Ministry of Foreign Affairs through *CARE International NWB*)

FEBRUAR

FEBRUARY

1. februar - U Beogradu je održan okrugli sto u okviru Programa unapredjenja odgovora u borbi protiv trgovine ljudima u jugoistocnoj Evropi: prikupljanje podataka i upra-

February 1 - Within the Program for the Enhancement of Anti-Trafficking Response in SEE: Data Collection and Information Management, a roundtable took place in

vljanje informacijama. Učesnici su bili predstavnici relevantnih institucija i nevladinih organizacija u suzbijanju trgovine ljudima. Na okruglom stolu se razgovaralo o prikupljanju podataka o trgovini ljudima u Srbiji, pravnom okviru za borbu protiv trgovine ljudima i o indikatorima i merama koje osiguravaju kvalitet u prikupljanju podataka. (ICMPD - Medjunarodni centar za razvoj migracionih politika)

2. februar - U prostorijama Sluzbe za koordinaciju zaštite zrtava trgovine ljudima u Beogradu održan je redovni sastanak grupe za pružanje pomoci i zaštite zrtava trgovine ljudima. Razgovaralo se o aktuelnim aktivnostima, razmatrani su konkretni slucajevi, a bilo je reci i o postojećim problemima u identifikovanju zrtava trgovine stranih državljanika/na.

10. februar - Na sastanku ASTRA mreže održanom u Beogradu potpisan je memorandum o razumevanju između članica i usvojen je pravilnik o radu mreže. Na ovaj način je formalizovana saradnja između svih članica ASTRA mreže okupljenih oko zajedničkog interesa - suzbijanja trgovine ljudima, pogotovo ženama i decom.



12 - 20. februar - Za učenice III razreda gimnazije "Bora Stanković" u Nišu, aktivistkinje organizacije Centar za devojke održale su sedam edukativnih radionica na temu "Prevenција trgovine ženama". Na radionicama se razgovaralo o svim bitnim aspektima trgovine ljudima, kako bi učesnice stekle neophodna znanja o problemu i upoznale se sa načinima zaštite. (NVO Centar za devojke Niš uz podršku *Global Fund for Women*)

13 - 14. februar - Seminar "Trgovina decom u Srbiji - pretnja i realnost" održan je u Sremskoj Mitrovici za predstavnike lokalnih medija, centara za socijalni rad, policije, pravosudja, nevladinih organizacija, obrazovnog i zdravstvenog sistema iz Sremskog okruga. Za predstavnike Juznobackog okruga seminar je održan na Palicu 14. i 15. marta. Predavaci na ovim seminarima su bili predstavnici policije, nevladinih organizacija, pravosuda i Instituta za sudsku medicinu. (NVO Centar za prava deteta uz podršku *Save the Children*)

22 - 24. februar - Na Palicu je za članice ASTRE održan trening "Upravljanje stresom". Cilj je bio saznati nešto o biologiji, fiziologiji i psihologiji stresa i načinima na koji se razjašnjava i ukazuje na subjektivnost stresnog iskustva. (Ministarstvo spoljnih poslova Kraljevine Norveške u realizaciji *CARE International NWB*)



Belgrade. Participants were the representatives of relevant institutions and NGOs involved in anti-trafficking activities. Topics discussed included the collection of data on human trafficking in Serbia, legal framework for combating human trafficking and indicators and measures which ensure the quality of data collection. (ICMPD - International Center for Migration Policy Development)

February 2 - In the premises of the Agency for Coordination of Assistance to Trafficking Victims in Belgrade, the Group for Assistance and Protection of Trafficking Victims held its regular meeting. Topics discussed included current activities, specific cases and the existing problems in the identification of trafficking survivors-foreign nationals.

February 10 - At the meeting of ASTRA Network held in Belgrade, Network Members signed the Memorandum of Understanding and adopted the rulebook of the Network. In this way, cooperation between all members in ASTRA Network gathered around a common interest - fight against trafficking in human beings, especially women and children, has been formalized

February 12 - 20 - The activists of NGO Center for Girls Niš held seven educational workshops on "Prevention of Trafficking in Women" for third-grade students of High School "Bora Stanković" in Niš. Topics discussed included all relevant aspects of human trafficking, aimed at raising participants' awareness of the problem and of available ways of protection. (NGO Center for Girls Niš with support of *Global Fund for Women*)

February 13 - 14 - Seminar "Child Trafficking in Serbia - A Threat and A Reality" was held in Sremska Mitrovica for the representatives of local media, social welfare centers, the police, the judiciary, NGOs and the education and health sector from the Sremski Region. The seminar for the representatives of the Juznobacki Region took place in Palic on March 14 and 15. Lecturers at these seminars were the representatives of the police, NGOs, the judiciary and the Institute for Forensic Medicine. (NGO Child Rights Center with *Save the Children's* support)

February 22 - 24 - Stress Management Training was held for ASTRA Team members in Palic. The idea was to learn about biology, physiology and psychology of stress and understand the subjectivity of stressful experience. (Norwegian Ministry of Foreign Affairs through *CARE International NWB*)

27 - 28. februar - Regionalna konferencija "Migracioni tokovi na prostoru Jugoistocne Evrope" odrzana je u Beogradu. Na konferenciji se, izmedju ostalog, razgovaralo o migracionim kretanjima u zemljama regiona, polozeniu migranata na globalnom trzistu rada, izazovima prisilnih migracija i iregularnim migracijama i ljudskim pravima migranata. (NVO Grupa 484, Balkanski fond za demokratiju i *Comité Catholique Contre la Faim et Pour le Développement*)

MART

1 - 4. mart - Seminar "Kako radimo? Prevencija u borbi protiv trgovine ljudima!" odrzan je za clanice mreze nevladinih organizacija iz Crne Gore. O svojim iskustvima u preventivnom radu i realizaciji medijskih kampanja govorile su predstavnice nevladinih organizacija Delfin i Udruga zena Vukovar iz Hrvatske i ASTRA iz Srbije. (Ministarstvo spoljnih poslova Kraljevine Norveške u realizaciji *CARE International NWB*)

1 - 3. mart - U okviru projekta "Dopunska obuka o ljudskim pravima za pravnike u drzavama nastalim na teritoriji bivše Jugoslavije", u Beogradu je odrzan bazicni seminar "Pravo ugrozenih grupa: nasilje u obitelji; zaštita dece i maloletnicko pravosudje; trgovina ljudima". (Beogradski centar za ljudska prava, Hrvatski helsinški odbor, Akcija za ljudska prava iz Crne Gore, Centar za ljudska prava Univerziteta u Sarajevu, Centar za strateška istrazivanja i dokumentaciju Forum iz Makedonije, uz podršku Ministarstva spoljnih poslova Kraljevine Norveške preko kancelarije Norveške narodne pomoci u Beogradu)

8. mart - U okviru Kluba Ujedinjenih nacija, na Pravnom fakultetu u Nišu odrzana je tribina "Trgovina ljudima u Srbiji", na kojoj su govorile predstavnice NVO ASTRA. (Klub UN, Pravni fakultet u Nišu)

14 - 15. mart - Aktivistkinje NVO Esperanca odrzale su cetiri radionice na casovima gradjanskog vaspitanja za ucenice i ucenike drugog razreda gimnazije "Svetozar Markovic" u Novom Sadu. Na radionicama su iznete sve vaznije cinjenice o trgovini ljudima, uz aktivno uestvovanje slušalaca, kako bi se ucesnici informisali o ovom problemu i oblicima prevencije. (NVO Esperanca)

15 - 17. mart - U organizaciji *Save the Children UK*, predstavnice NVO ASTRA su posetile "Animus Association - La Strada Bulgaria" u Sofiji. Cilj posete je bila razmena iskustava u radu na SOS telefonu i pruzanju pomoci zrtvama trgovine ljudima. Poseban akcenat je stavljen na



February 27 - 28 - Regional conference "Migration Flows in SEE" was held in Belgrade. Topics discussed included, among others, migration flows in the region, the position of migrants in the global labor market, the challenges of forced migrations and irregular migrations and migrants' human rights. (NGO Group 484, the Balkan Trust for Democracy and *Comité Catholique Contre la Faim et Pour le Développement*)

MARCH

March 1 - 4 - Seminar "How do we work? Prevention in Combating Human Trafficking!" was organized for the members of a Montenegrin NGO network. The representatives of NGOs Delfin and Women's Association Vukovar from Croatia and ASTRA from Serbia shared their experience in prevention work and the implementation of media campaigns. (Norwegian Ministry of Foreign Affairs through *CARE International NWB*)

March 1 - 3 - Within the project "Additional Human Rights Training for Jurists in the States Founded in the Territory of Former Yugoslavia", a basic training course on the rights of vulnerable groups, domestic violence, protection of children and juvenile justice, and trafficking in human beings was held in Belgrade. (Belgrade Center for Human Rights, Croatian Helsinki Committee, Human Rights Action - Montenegro, Human Rights Center of the Sarajevo University, Forum - Center for Strategic Research and Documentation Macedonia, with support of the Norwegian Ministry of Foreign Affairs through Norwegian People's Aid Belgrade Office)

March 8 - Public session "Human Trafficking in Serbia" was held within the United Nations Club at the Law School of Niš University with participation of the representatives of NGO ASTRA. (UN Club, Niš University Law School)

March 14 - 15 - The activists of NGO Esperanca held four workshops at the classes of civil education for the second-grade students of High School "Svetozar Markovic" in Novi Sad. Students were presented with all relevant facts about trafficking in human beings, in order to be informed about this problem and prevention possibilities. (NGO Esperanca)

March 15 - 17 - In *Save the Children UK's* organization, ASTRA team members visited "Animus Association - La Strada Bulgaria" in Sofia. The aim of this visit was the exchange of experiences in work on SOS hotline and the provision of assistance to trafficking survivors. Special emphasis was

prezentovanje dosadašnjih aktivnosti i metoda rada sa decom u oblasti prevencije, kao i u radu sa maloletnim zrtvama nasilja/trgovine ljudima tokom perioda oporavka. (*Save the Children UK*)

15. mart - U Beogradu je održan seminar "Asistirani dobrovoljni povratak". Na seminaru se razgovaralo o AVR (Assisted Voluntary Return) programu koji uspostavlja funkcionalne mehanizme za dobrovoljni, uredni i dostojanstveni povratak ilegalnih migranata. (IOM - Međunarodna organizacija za migracije)

17. mart - Članice ASTRA mreže održale su uličnu akciju u jedanaest gradova u Srbiji: Zrenjaninu, Vršcu, Novom Sadu, Velikoj Plani, Nišu, Vranju, Vlasotincu, Dimitrovgradu, Novom Pazaru, Uzicu i Beogradu. Na akciji su deljeni edukativni materijali, a akcija je imala za cilj podizanje svesti javnosti o problemu trgovine ljudima. (ASTRA mreža)



March 17 - Members of ASTRA Network carried out a simultaneous street action in 11 towns across Serbia: Zrenjanin, Vršac, Novi Sad, Velika Plana, Niš, Vranje, Vlasotince, Dimitrovgrad, Novi Pazar, Uzice and Belgrade. On that occasion, educational materials were distributed, while the whole action was aimed at public awareness raising of human trafficking. (ASTRA Network)

23 - 24. mart - U Beogradu je održan dvodnevni seminar za lekare "Upoznavanje sa problemom trgovine ljudima i osnovnim sudsko-medicinskim principima dokumentovanja telesnih povreda kod (potencijalnih) zrtava trgovine ljudima". Predavaci na seminaru bili su predstavnici nevladinih organizacija ASTRA i Incest trauma centar, kao i Instituta za sudsku medicinu. (NVO ASTRA i Institut za sudsku medicinu uz podršku Misije OEBS u Srbiji)



March 23 - 24 - A two-day seminar for medical doctors "Learning about the Problem of Human Trafficking and Basic Forensic Principles for Documenting Body Injuries of (Potential) Trafficking Victims". Lecturers at the seminar were the representatives of NGOs ASTRA and Incest Trauma Center, and of the Institute of Forensic Medicine. (ASTRA and Institute of Forensic Medicine with support of OSCE Mission to Serbia)

23. mart - U Kulturnom centru REX u Beogradu održan je inicijalni sastanak za pokretanje kampanje za zakonsku zabranu telesnog kaznjavanja dece u Srbiji. (*Save the Children UK*)

March 23 - An initial meeting for launching a campaign for legal ban of corporal punishment of children in Serbia took place at Rex Cultural Center in Belgrade. (*Save the Children UK*)

29 - 31. mart - U okviru projekta "Mobilizacija zajednice u borbi protiv trgovine ljudima", u Novom Sadu je održan seminar "Intervencija u krizi i psihosocijalna pomoc zrtvama trgovine ljudima", kao i radni sastanak ASTRA mreže. (NVO Esperanca uz podršku Ministarstva spoljnih poslova Kraljevine Norveške, u realizaciji *CARE International NWB*)

March 29 - 31 - Within the project "Community Mobilization in Combating Human Trafficking", seminar "Crisis Intervention and Psychosocial Assistance to Trafficking Victims" was held in Novi Sad, as well as a working meeting of ASTRA Network. (NGO Esperanca with support of the Norwegian Ministry of Foreign Affairs through *CARE International NWB*)

31. mart - 1. april - Za aktivistkinje NVO Odbor za ljudska prava Vranje, predstavnice ASTRE održale su instruktažu "Rad na SOS telefonu za pomoc (potencijalnim) zrtva-

March 31 - April 1 - ASTRA held a training course "Work on SOS Hotline for Assistance to (Potential) Victims of Trafficking and Their Families" for the activists of NGO Vranje

ma trgovine ljudima i njihovim porodicama". Na instruktazi su, izmedju ostalog, obradjene teme pojam trgovine ljudima, medjunarodna i domaca zakonska regulativa, proces trgovine ljudima, psihologija zrtve, iskustva rada ASTRA SOS telefona, principi rada, vrste poziva, specifičnosti rada na SOS telefonu za zrtve trgovine ljudima, vođenje evidencije poziva, baza podataka. (NVO Odbor za ljudska prava Vranje uz podršku *International Women's Club of Belgrade*)



Human Rights Committee. Topics addressed at the training included, among others, the concept of human trafficking, international and local legislation, the process of human trafficking, the psychology of victim, the experience of ASTRA SOS Hotline, the principles of work, types of calls, specific characteristics of work on SOS hotline for trafficking survivors, running the records of calls, databases. (Vranje Human Rights Committee with support of *International Women's Club of Belgrade*)

APRIL

1. april - 30. jun - Crveni krst Srbije je održao 24 informativne radionice o problemu trgovine ljudima i načinima prevencije i borbe protiv istog za mlade u više gradova u Srbiji. (Crveni krst Srbije, uz podršku Danskog Crvenog krsta, Norveškog Crvenog krsta i Ministarstva spoljnih poslova Norveške)



1. april - 30. jun - Crveni krst Srbije je, u saradnji sa Ministarstvom zdravlja, Ministarstvom unutrašnjih poslova, Službom za koordinaciju zaštite zrtava trgovine ljudima, Institutom za sudsku medicinu i Kriminalističko-policijskom akademijom, organizovao u Beogradu, Novom Sadu i Nišu edukaciju za lekare i medicinsko osoblje iz sistema primarne zdravstvene zaštite iz nekoliko gradova u Srbiji pod nazivom "Kontakt sa zrtvom trgovine ljudima - kako prepoznati i reagovati". (Crveni krst Srbije uz podršku Danskog Crvenog krsta, Norveškog Crvenog krsta i Ministarstva spoljnih poslova Norveške)

1. april - 15. jun - Zrenjaninski edukativni centar je održao 11 radionica u okviru edukativno-preventivne kampanje protiv trgovine decom za učenike viših razreda osnovnih škola u Vojvodini. (NVO Zrenjaninski edukativni centar uz podršku *Geneva Global Inc.*)

11. april - U Beogradu je održan koordinacioni sastanak Grupe za borbu protiv seksualnog nasilja i nasilja zasnovanog na polnoj odredjenosti. O prevenciji nasilja u porodici govorila je Lejla Ruzdic, predstavnica Autonomnog ženskog centra je predstavila projekat "Dobre prakse", dok je Nanna Mogndottir iz Unifema predstavila aktivnosti Unifema i Ujedinjenih nacija u Srbiji u pogledu rodne ravnopravnosti. (Predstavništvo UNHCR-a u Srbiji)

14. april - U prostorijama Sluzbe za koordinaciju zaštite zrtava trgovine ljudima u Beogradu održan je redovni sastanak

APRIL

April 1 - June 30 - Serbian Red Cross held 24 informative workshops on the problem of human trafficking and the possibilities for prevention and fight against it for young people in several towns throughout Serbia. (Serbian Red Cross with support of Danish Red Cross, Norwegian Red Cross and the Ministry of Foreign Affairs of Norway)

April 1 - June 30 - Serbian Red Cross, in cooperation with the Ministry of Health, the Ministry of the Interior, the Agency for Coordination of Protection of Trafficking Victims, the Institute for Forensic Medicine and the Academy of Criminalistic and Police Studies, organized seminars for primary health care doctors and medical staff from several towns in Serbia. Seminars titled "Contact with the Victim of Trafficking - How to Recognize and React" were held in Belgrade, Novi Sad and Niš. (Serbian Red Cross with support of Danish Red Cross, Norwegian Red Cross and the Ministry of Foreign Affairs of Norway)

April 1 - June 15 - Zrenjanin Education Center held 11 workshops within education and prevention campaign against child trafficking for the pupils of senior years of primary school in Vojvodina. (NGO Zrenjanin Education Center with support of *Geneva Global Inc.*)

April 11 - SGBV Coordination meeting was held in Belgrade. Ms. Lejla Ruzdic talked about the prevention of domestic violence, Autonomous Women's Center representative presented the "Good Practices" project, while Ms. Nanna Magnadottir from UNIFEM presented UNIFEM and UN Gender Group activities in Serbia. (UNHCR Representation in Serbia)

April 14 - In the premises of the Agency for Coordination of Assistance to Trafficking Victims in Belgrade, the Group for

grupe za pružanje pomoći i zaštite žrtava trgovine ljudima. Razgovaralo se o aktuelnim aktivnostima, razmatrani su konkretni slučajevi, a bilo je reči i o postojećim problemima u identifikovanju žrtava trgovine stranih državljanika/na.

17 - 18. april - U organizaciji NVO Sigurna zenska kuca iz Podgorice i partnerskih organizacija NVO Lara iz Bijeljine i NVO ASTRA iz Beograda, u Petrovcu u Crnoj Gori, održan je seminar o trgovini ljudima za predstavnike biroa i agencija za zapošljavanje, turističke inspekcije, inspekcije rada i ministarstava unutrašnjih poslova iz Crne Gore, Srbije i BiH. Cilj seminara je bio upoznavanje predstavnika pomenutih institucija sa problemom trgovine ljudima u cilju radne eksploatacije, uspostavljanje kontakata i izrada preporuka za dalje akcije. (NVO Sigurna zenska kuca uz podršku fondacije *STAR Network of World Learning* i UNHCR kancelarije u Podgorici)

23. april - U prostorijama Kriminalističko-polijske akademije u Beogradu, održan je okrugli sto na temu "Polazni okvir nacionalne strategije prevencije kriminala", na kome su pozvani stručnjaci, u formi javne rasprave, davali svoje primedbe i sugestije za formiranje konačne verzije ovog dokumenta. (Ministarstvo unutrašnjih poslova Republike Srbije, Fakultet za specijalnu edukaciju i rehabilitaciju, Institut za kriminološka i sociološka istraživanja i Centar za prava deteta)

23 - 26. april - U Sofiji, Bugarska, održan je prvi regionalni seminar u okviru programa za podršku razvoja transnacionalnog mehanizma za upućivanje (TRM - sporazum između različitih zemalja o saradnji u prekograničnom transferu i zbrinjavanju žrtava trgovine ljudima), koji zajednički realizuju USAID i ICMPD. Cilj seminara bilo je razmatranje nacrtane smernice transnacionalnog mehanizma za upućivanje i mogućnosti njegove implementacije na nacionalnom nivou zemalja učesnica programa, a u oblasti: identifikacije, zbrinjavanja u kriznoj intervenciji, pomoći tokom oporavka i u procesu reintegracije, organizovanje povratka, kaznenog postupka i naknade štete putem građanske parnice. Učestvovali su predstavnici nacionalnih timova iz deset zemalja, kao i predstavnici brojnih međunarodnih organizacija. (ICMPD - Međunarodni centar za razvoj migracionih politika uz podršku USAID)



mehanizma za upućivanje i mogućnosti njegove implementacije na nacionalnom nivou zemalja učesnica programa, a u oblasti: identifikacije, zbrinjavanja u kriznoj intervenciji, pomoći tokom oporavka i u procesu reintegracije, organizovanje povratka, kaznenog postupka i naknade štete putem građanske parnice. Učestvovali su predstavnici nacionalnih timova iz deset zemalja, kao i predstavnici brojnih međunarodnih organizacija. (ICMPD - Međunarodni centar za razvoj migracionih politika uz podršku USAID)

Assistance and Protection of Trafficking Victims held its regular meeting. Topics discussed included current activities, specific cases and the existing problems in the identification of trafficking survivors-foreign nationals.

April 17 - 18 - In the organization of NGO Safe Women's House from Podgorica and partner organizations NGO Lara from Bijeljina and NGO ASTRA from Belgrade, a seminar about human trafficking for the representatives of national employment services and employment agencies, tourist inspectors, labor inspectors and the police from Montenegro, Serbia, Bosnia and Herzegovina was held in Petrovac, Montenegro. The seminar aimed at introducing the above professionals into the problem of human trafficking for the purpose of labor exploitation, establishing contacts and putting together recommendations for further actions. (NGO Safe Women's House with financial supported of the *STAR Network of World Learning* and UNHCR Office in Podgorica.)

April 23 - A roundtable on "Initial Framework for the National Crime Prevention Strategy" was held at the Academy of Criminalistic and Police Studies in Belgrade. In an open debate, participating experts were giving their objections and suggestions to be taken into consideration in drawing up a final version of this document. (Ministry of the Interior of the Republic of Serbia, the Faculty for Special Education and Rehabilitation, Institute for Criminological and Sociological Research and Child Rights Center)

April 23 - 26 - The first regional seminar within the Program to Support the Development of Transnational Referral Mechanisms (TRM - agreement between different countries about cooperation in cross-border transfer and assistance to victims of human trafficking), carried out by USAID and ICMPD, was held in Sofia, Bulgaria. The seminar aimed at discussing and validating TRM guidelines and the possibilities

of its implementation at a national level in participating countries in the area of identification, care in crisis intervention, assistance during recovery period and in the process of reintegration, the organization of return, the penal proceedings and indemnification through litigation. National Team representatives from ten countries participated at the seminar, as well as the representatives of numerous international organizations. (ICMPD - International Center for Migration Policy Development with USAID's support)

of its implementation at a national level in participating countries in the area of identification, care in crisis intervention, assistance during recovery period and in the process of reintegration, the organization of return, the penal proceedings and indemnification through litigation. National Team representatives from ten countries participated at the seminar, as well as the representatives of numerous international organizations. (ICMPD - International Center for Migration Policy Development with USAID's support)

28 - 29. april - U Kragujevcu je održan sastanak Mreže vršnjačkih edukatora u cilju predstavljanja rezultata koje su vršnjački edukatori postigli sprovođenjem akcija u pet gradova Srbije u prethodnom periodu, kao i radi planiranja budućih akcija. Na konferenciji za štampu "Mladi u borbi protiv trgovine ljudima", vršnjački edukatori skrenuli su pažnju na značaj informisanja mladih o ovoj temi. (NVO Romski informativni centar Kragujevac uz podršku CARE International NWB)

MAJ

8 - 11. maj - Dva dvodnevna pilot seminara pod nazivom "Zaštita deteta žrtve trgovine ljudima u svetlu reformskih projekata Ministarstva rada, zapošljavanja i socijalne politike i Ministarstva unutrašnjih poslova" održana su u Beogradu. Uesnici seminara su bili predstavnici centara za socijalni rad sa teritorije Beograda - koordinatori timova za zaštitu dece i predstavnici policije koji su prošli specijalnu obuku u skladu sa članom 106 Zakona o maloletnim učiniocima krivičnih dela. (Misija OEBS u Srbiji u saradnji sa Centrom za prava deteta, Ministarstvom unutrašnjih poslova i Ministarstvom rada, zapošljavanja i socijalne politike)

10. maj - U Medija centru u Beogradu, održana je konferencija za novinare povodom početka ovogodišnje kampanje "Sa HIV-om se danas živi". Kampanja će se po treći put održati u Srbiji i za glavni cilj ima borbu protiv diskriminacije i stigmatizacije osoba koje žive sa HIV-om. Glavna aktivnost tokom ove kampanje je obeležavanje Dana sećanja na preminule od side na Trgu Republike 20. maja. Pored Beograda, Dan sećanja je obeležen i u Novom Sadu, Subotici, Loznici, Pozarevcu, Leskovcu, Nišu i Boru. Kampanju "Sa HIV-om se danas živi" realizuju Centar E8, UNICEF, Y-PEER, CIDA, UNDP/HPVPI, JAZAS, Q Club, AID+, GOD, Balkanski projekat za unapređenje zdravlja mladih na Balkanu, Covekoljublje i UG Kula.

14 - 16. maj - NVO Glas razlike, u saradnji sa Autonomnim ženskim centrom, ASTROM, Incest trauma centrom i Zenama u crnom, pripremila je Alternativni izveštaj za period 1992-2006. pod nazivom "Drugaciji glas iz Srbije", koji je predstavljen CEDAW Komitetu. Dva dana kasnije, državna delegacija Republike Srbije je pred CEDAW Komitetom branila Inicijalni izveštaj o položaju žena za period 1992-2003.

17 - 20. maj - Treća regionalna konferencija o suzbijanju trgovine ljudima, u organizaciji CARE International North

April, 28 - 29 - A meeting of the Network of Peer Educators was held in Kragujevac, aimed at presenting to the media the result of actions that peer educators conducted in five Serbian towns in the previous period and discussing future actions. At the press conference "Young People against Human Trafficking", peer educators pointed to the importance of spreading information on this topic to the youth. (Roma Information Center Kragujevac with support of CARE International NWB)

MAY

May 8 - 11 - Two two-day pilot seminars titled "Protection of a Child Trafficking Victim in the Light of Reform Projects of the Ministry of Labor, Employment and Social Policy and the Ministry of the Interior" were held for the representatives of social welfare centers from the territory of Belgrade - coordinators of child protection teams and the representatives of the police who passed special training in accordance with Article 106 of the Law on Juvenile Criminal Offenders (OSCE Mission to Serbia in cooperation with Child Rights Center, the Ministry of the Interior and the Ministry of Labor, Employment and Social Policy)

May 10 - A press conference marking the beginning of this year's campaign "With HIV You Can Live" took place in the Media Center, Belgrade. This campaign will be conducted in Serbia for the third time in a row, aiming to fight discrimination against and stigmatization of persons living with HIV. The main activity of this campaign was the commemoration of the International AIDS Memorial Day scheduled for May 20. Besides Belgrade, the Memorial Day was commemorated in Novi Sad, Subotica, Loznica, Pozarevac, Leskovac, Niš and Bor. The campaign "With HIV You Can Live" is carried out by Centar E8, UNICEF, Y-PEER, CIDA, UNDP/HPVPI, JAZAS, Q Club, AID+, GOD, Balkanski projekat za unapređenje zdravlja mladih na Balkanu, Covekoljublje and UG Kula.

May 14 - 16 - NGO Voice of Difference, in cooperation with Autonomous Women's Center, ASTRA, Incest Trauma Center and Women in Black, prepared an Alternative Report for the period 1992-2006 under the title "A Different Voice from Serbia", which was presented to the CEDAW Committee. Two days later, the state delegation of the Republic of Serbia presented to the CEDAW Committee the Initial Report on the Position of Women 1992-2003.

May 17 - 20 - The Third Regional Conference on Suppressing Human Trafficking, organized by CARE International-North

West Balkans, održana je na Brionima. Konferencija je okupila nevladine organizacije i vladine institucije iz Hrvatske, Srbije, Bosne i Hercegovine i Crne Gore koje se bave suzbijanjem trgovine ljudima. Konferenciji su kao gosti prisustvovali i predstavnici/ce nevladinih organizacija iz Slovenije, Makedonije i sa Kosova i Metohije. Konferencija je imala za cilj unapređenje odnosa i saradnje nevladinog i vladinog sektora u cilju suzbijanja trgovine ljudima u regionu. (CARE International NWB)



West Balkans, was held in Brijuni, Croatia. The Conference gathered together NGOs and government institutions from Serbia, Croatia, Bosnia and Herzegovina and Montenegro involved in anti-trafficking activities. The guests of the conference were the representatives of NGOs from Slovenia, Macedonia and Kosovo and Metohija. The aim of the conference was to enhance relations and cooperation between the NGO and GO sector towards elimination of trafficking in human beings in the region. (CARE International NWB)

19. maj - NVO ASTRA je održala trening za nove vršnjacke edukatore koji će se, nakon dodatne obuke i prakse, pridružiti postojećem timu vršnjackih edukatora na ASTRINOM programu prevencije trgovine ljudima.



May 19 - ASTRA held a training course for new peer educators who would, after further training and supervised practical work, join the existing ASTRA peer education team working on human trafficking prevention program.

21. maj - U Becu je, u organizaciji OEBS-a i specijalne predstavnice i koordinatorke OEBS-a za suzbijanje trgovine ljudima Eve Biaudet, održana konferencija pod nazivom "Nacionalni mehanizmi procenja i izveštavanja o sistemu suzbijanja trgovine ljudima: uloga nacionalnih izvestilaca". Cilj konferencije bilo je promovisanje uspostavljanja institucije nacionalnog izvestioca u oblasti suzbijanja trgovine ljudima kao mehanizma kontrole, korekcije i vrednovanja izgrađenih nacionalnih sistema. Konferenciji su prisustvovali predstavnici OEBS-a, država članica OEBS-a i međunarodnih i nevladinih organizacija.

May 21 - In the organization of OSCE and OSCE Special Representative and Coordinator for Combating Trafficking in Human Beings Eva Biaudet, a conference titled "National Monitoring and Report Mechanism to Address THB: the Role of National Rapporteurs" was held in Vienna. The aim of the conference was to promote the establishment of the institution of National Rapporteur in the area of combating human trafficking as a mechanism for the control, correction and evaluation of the national systems built. The Conference was attended by the representatives of OSCE, OSCE Member States and international and nongovernmental organizations.

21 - 24. maj - U organizaciji *Star Network of World Learning*, na Krku je održana regionalna konferencija o prevenciji trgovine ljudima "Zajednica uzvraca udarac". Konferencija je okupila predstavnice lokalnih partnerskih organizacija iz Srbije, Crne Gore, Bosne i Hercegovine i Hrvatske, predstavnice evropskih Zonta klubova i predstavnice i predstavnike državnih institucija sa kojima *Star Network of World Learning* saradjuje u borbi protiv trgovine ljudima. Skup je otvorila Kerol Belami, predsednica i izvršna direktorka organizacije *World Learning*. (*Star Network of World Learning* uz podršku *Zonta International* i *Tides Foundation*)



May 21 - 24 - In the organization of the *STAR Network of World Learning*, a Regional Conference on Trafficking Prevention titled "Community Strikes Back - Cross Border Anti-Trafficking Action" was held in Krk, Croatia. The Conference gathered together the representatives of local partner organizations, Zonta Clubs in Europe and government offices with whom the *STAR Network of World Learning* has actively cooperated in anti-trafficking work. The event was opened by Carol Bellamy, President and CEO of *World Learning*. (*STAR Network of World Learning* with support of *Zonta International* and *Tides Foundation*)

21 - 25. maj - Grčka sekcija Internacionalne policijske asocijacije, u saradnji sa Nacionalnom sekcijom Srbije koja je u osnivanju, održala je tri seminara o trgovini ljudima u Subotici, Nišu i Beogradu. Cilj seminara je bila razmena iskustava grčke i srpske policije u borbi protiv trgovine ljudima. Predstavnicu NVO ASTRA je tom prilikom održala predavanje o prevenciji i ulozi nevladinih organizacija u borbi protiv trgovine ljudima. (Grčka sekcija Internacionalne policijske asocijacije, u saradnji sa Ministarstvom unutrašnjih poslova Srbije i uz podršku grčkog Ministarstva inostranih poslova)

21. maj - 8. jun - U organizaciji OEBS-a, održana su tri petodnevna seminara na kojima je izvedena simulacija slučaja trgovine ljudima, a u cilju praktične obuke za rad na rešavanju konkretnih slučajeva trgovine ljudima. Učesnici seminara su bili predstavnici nadležnih policijskih uprava koji se bave problemom trgovine ljudima. (Misija OEBS u Srbiji)

22. maj - U Beogradu je održan koordinacioni sastanak Grupe za borbu protiv seksualnog nasilja i nasilja zasnovanog na polnoj odredjenosti na kome su se predstavile romske zenske aktivistkinje iz Novog Sada, Novog Bečaja, Panceva, Djale, Niša i Beograda. Takođe je predstavljen i Alternativni izveštaj o primeni Konvencije o eliminaciji svih oblika diskriminacije žena, a predstavnicu Kanadske organizacije za međunarodni razvoj je predstavila relevantne projekte. (Predstavništvo UNHCR-a u Srbiji)

23. maj - Tim Odbora za ljudska prava Vranje je, u okviru projekta ASTRA mreže "Poboljšanje mehanizama saradnje između nevladinih organizacija i institucija na lokalnim nivoima u cilju adekvatnije pomoći zrtvama", realizovao dve radionice u dve srednje škole u Vranju. (ASTRA mreža uz podršku Delegacije Evropske komisije u Republici Srbiji)



23 - 27. maj - U okviru saradnje sa *CARE International North West Balkans*, organizovana je studijska poseta Sloveniji za predstavnike tri NVO iz Srbije (ASTRA i ATC iz Beograda i RIC iz Kragujevca), kao i za predstavnike nevladinog sektora i institucija iz Crne Gore (Crnogorski zenski lobi - Podgorica, Stela - Cetinje, SOS Nikšić, Kancelarija nacionalnog koordinatora za borbu protiv trgovine ljudima, Ministarstvo pravde i policija). Tom prilikom su obavljene posete Ministarstvu unutrašnjih poslova Slovenije, gde je održan sastanak sa Nacionalnim koordina-

May 21 - 25 - Hellenic Section of the International Police Association, in cooperation with the Serbian national section (in foundation), held three seminars on human trafficking in Subotica, Niš and Belgrade. The seminars were aimed at exchanging experience in fighting human trafficking between the Serbian and Greek police. NGO ASTRA representative gave three lectures on prevention and the role of NGOs in combating trafficking in human beings. (Hellenic Section of IPA and Serbian Ministry of the Interior, with support of Hellenic Aid/Ministry of Foreign Affairs of Greece)

May 21 - June 8 - In OSCE's organization, three five-day seminars were held focusing on the simulation of a trafficking case, aimed at practical training for work on solving the cases of trafficking in human beings. Participants were the representatives of competent police directorates dealing with the problem of human trafficking. (OSCE Mission to Serbia)

May 22 - SGBV Coordination meeting was held in Belgrade. Roma female activists from Novi Sad, Novi Bečej, Pancevo, Djale, Niš and Belgrade presented their activities; the representative of NGO Bibija presented CEDAW Roma Shadow Report, while CIDA representative presented gender projects of this organization. (UNHCR Representation in Serbia)

May 23 - Within ASTRA Network's project "Improvement of Mechanisms of Cooperation between NGOs and Institutions at the Local Level for More Adequate Victim Assistance", the Human Rights Committee of Vranje carried out two workshops in two secondary schools in Vranje. (ASTRA Network with support of the Delegation of European Commission in the Republic of Serbia)

May 23 - 27 - *CARE International - North West Balkans* organized a study visit to Slovenia for the representatives of three NGOs from Serbia (ASTRA and ATC - Belgrade and RIC - Kragujevac) and for NGO and GO representatives from Montenegro (Montenegrin Women's Lobby - Podgorica, NGO Stela - Cetinje, SOS Nikšić, Office of the National Coordinator for Combating Human Trafficking, the Ministry of Justice and the police). Participants visited the Ministry of the Interior of Slovenia, where they had a meeting with the National Coordinator and the representatives of the police and

torom, predstavnikom policije i tuzilaštva koji su članovi Nacionalnog tima Slovenije za borbu protiv trgovine ljudima. Pored toga, svoj rad su predstavile i organizacije koje su angazovane u direktnom radu sa zrtvama trgovine ljudima: Caritas Slovenia i Društvo Ključ. Jedna od tema tokom posete je bila zastupljenost ove teme u medijima, kao i angažovanost nevladinog sektora u odnosu na problem trgovine ljudima. (CARE International NWB)

25 - 26. maj - U organizaciji Beogradskog centra za ljudska prava, na Fruškoj Gori je održano savetovanje na temu "Mogućnosti i potreba za uspostavljanjem mehanizama za posmatranje postupanja s ilegalnim migrantima i traziocima azila (*border monitoring*) u Srbiji". Ovo savetovanje je jedna od aktivnosti koja se obavlja u okviru projekta "Zaštita trazilaca azila u Republici Hrvatskoj i regionu", u kome je Centar nacionalni koordinator za Srbiju. Cilj projekta jeste poboljšanje položaja azilanata i izbeglica na Balkanu putem unapređivanja zakonodavnog okvira i prakse, regionalne saradnje, granicnog monitoringa, obrazovanja i podizanja svesti gradana. (Beogradski centar za ljudska prava i Hrvatski pravni centar, uz finansijsku podršku Evropske komisije i UNHCR)

25 - 27. maj - U okviru "Belgrade Sport Festa", koji je treću godinu za redom organizovala Beogradska kulturna mreža na Adi Ciganliji, aktivistkinje i aktivisti ASTRE su učestvovali u programu "Mesto za akciju" i tom prilikom delili prolaznicima i učesnicima promotivni i edukativni materijal o problemu trgovine ljudima. (ASTRA mreža uz podršku Delegacije Evropske komisije u Republici Srbiji)



29. maj - Centar za prava deteta je održao promociju izveštaja "Prava deteta u Srbiji 2006. godine". Izveštaj su predstavile koautorke Ivana Stevanovic i Marija Petrovic. Cilj ovog Izveštaja je da domacoj i stranoj javnosti pruži informacije o tome kako se međunarodno zajamcena prava deteta ostvaruju u praksi u Srbiji. (NVO Centar za prava deteta)

29. maj - Na Fakultetu dramskih umetnosti, održana je promocija devet video spotova koje su studenti i saradnici FDU napravili za kampanju protiv trgovine ljudima u saradnji sa organizacijom MTV EXIT. Izabrana su tri spota koja ce biti emitovana na MTV Europe. Cilj promocije je podizanje svesti javnosti o problemu trgovine ljudima. (FDU i MTV)

prosecutor's office that are members of the Slovenian National Team for Combating Human Trafficking. Moreover, organizations that provide direct victim assistance - Caritas Slovenia and Society Ključ - presented their work. Some of the topics discussed during the visit were how much the problem of human trafficking was present in the media and the involvement of the NGO sector in combating human trafficking. (CARE International NWB)

May 25 - 26 - Belgrade Center for Human Rights organized a conference titled "Possibilities and Need for Establishing Border Monitoring Mechanisms in Serbia". This conference is one of the activities taking place within the project "Protection of Asylum Seekers in the Republic of Croatia and the Region", in which the Center acts as a national coordinator for Serbia. The project seeks to improve the position of asylum seekers and refugees in the Balkans through enhancing legislative framework and practice, regional cooperation, border monitoring, education and popular awareness raising. (Belgrade Center for Human Rights and Croatian Law Center, with financial support of the European Commission and UNHCR)

May 25 - 27 - Within "Belgrade Sport Fest", which was organized for the third year in a row by the Belgrade Cultural Network in Ada Ciganlija, ASTRA activists participated in the program "Place for Action", handing out promotional and educational material on the problem of human trafficking to passers-by and participants. (ASTRA Network with support of the Delegation of European Commission in the Republic of Serbia)

May 29 - Child Rights Center had a promotion of the report "Child Rights in Serbia in 2006". The report was presented by co-authors Ivana Stevanovic and Marija Petrovic. The aim of the Report is to inform domestic and foreign public on to what extent internationally guaranteed rights of the child are implemented in practice in Serbia. (NGO Child Rights Center)

May 29 - The promotion of nine video spots produced by Drama School students and teachers for the anti-trafficking campaign to be run in cooperation with MTV EXIT took place at the Belgrade University Drama School. Three of these spots are selected to be aired on MTV Europe. The promotion aimed at raising public awareness of the problem of human trafficking. (Belgrade University Drama School and MTV)

30. maj - Organizacija *Save the Children* je predstavila studiju "Deca govore - Rizik od trgovine ljudima i rezilijentnost dece u Jugoistocnoj Evropi". Studija, koja se bavi decom koja zive i/ili rade na ulicama Beograda, je deo trogodišnjeg projekta ove organizacije posvecenog borbi protiv trgovine decom u Albaniji, Bosni i Hercegovini, Bugarskoj, Crnoj Gori, Rumuniji, Srbiji i na Kosovu i Metohiji. Tom prilikom je prikazan i dokumentarni film o problemu dece ulice, koji je izradio Centar za prava deteta u saradnji sa Centrom za integraciju mladih. (*Save the Children UK*)

31. maj - 3. jun - NVO Anti trafiking centar je organizovala "Trening o rodno zasnovanom nasilju i trgovini ljudima u omladinskom radu" u rezervatu Ecka na Carskoj bari. U treningu su ucestvovali studenti/kinje, saradnici/e i volonteri/ke nevladinih organizacija koje se bave borbom protiv nasilja i trgovine ljudima, kao i drugi zainteresovani gradjani i gradjanke iz nekoliko gradova u Srbiji. Teme treninga bile su nasilje nad zenama, trgovina ljudima, prostitucija, zenska prava, diskriminacija, razlicitosti, rodne uloge. (NVO ATC uz podršku Ministarstva spoljnih poslova Kraljevine Belgije)

Viktimološko društvo Srbije je u maju objavilo dva direktorijuma: "Sluzbe za pomoc i podršku zrtvama kriminaliteta u Srbiji" i "Organizacije koje rade sa decom i specijalizovane organizacije za osobe sa invaliditetom i Rome u Beogradu". Direktorijumi su izdati uz podršku EU/EAR.

JUN

3 - 8. jun - Na osnovu Programa saradnje u okviru Koordinacionog aranzmana nordijskih zemalja za operacije podrške miru (NORDCAPS), u Centru za mirovne operacije ZOK GŠ VS, održan je Medjunarodni kurs za civilno-vojnu saradnju na taktickom nivou. Kurs je održan u Centru za mirovne operacije GŠVS, u saradnji sa Logistickim centrom za obuku vojske Kraljevine Danske.

Predstavnica NVO ASTRA je tom prilikom održala predavanje na temu problema trgovine ljudima. (Centar za mirovne operacije Generalštaba Vojske Srbije u saradnji sa Logistickim centrom za obuku vojske Kraljevine Danske)

3 - 20. jun - NVO SOS telefon i centar za zene i decu zrtve nasilja iz Vlasotinca je održala dva predavanja, ra-

May 30 - *Save the Children* presented the study "Children Speak Out - Trafficking Risk and Resilience in Southeast Europe". This study, which researches children who live and/or work on the streets of Belgrade, is a part of the three-year *Save the Children's Child Trafficking Response Program* in Albania, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Montenegro, Romania, Serbia and Kosovo and Metohija. A documentary movie on the problem of street children, produced by Child Rights Center in cooperation with Youth Integration Center, was aired on that occasion. (*Save the Children UK*)

May 31 - June 3 - NGO Anti Trafficking Center organized "Training on Gender Based Violence and Trafficking in Human Beings in Peer Work", which took place in the natural reserve Ecka in Carska bara. Training participants were students, activists and volunteers of NGOs fighting against violence and trafficking in human beings, as well as other interested citizens from several Serbian towns. Topics discussed at the training included violence against women, human trafficking, prostitution, women's rights, discrimination, diversities, gender roles. (NGO ATC with support of the Ministry of Foreign Affairs of Belgium)

In May, the Victimology Society of Serbia released two directories: "Services for Assistance and Support to the Victims of Criminality in Serbia" and "Organizations Working with Children and Specialized Organizations for People with Disabilities and Roma in Belgrade". The directories were published with EU/EAR support.

JUNE

June 3 - 8 - Based on the Cooperation Program within NORDCAPS - Nordic Coordinated Arrangement for Military Peace Support, NORDCAPS Balkan CIMIC Course 2007 was held at the Peacekeeping Operations Center of the Serbian Armed Forces General Staff. The course was carried out in cooperation with the Danish Army Logistics School.

During the course, NGO ASTRA representative gave a lecture about the problem of human trafficking. (Peacekeeping Operations Center of the Serbian Armed Forces General Staff in cooperation with Danish Army Logistics School)

June 3 - 20 - SOS Hotline and Center for Women and Children Victims of Violence from Vlasotinca held two lectures, one



dionicu i tribinu namenjene edukaciji vršnjackih edukatora i grupa pod povecanim rizikom, kao i podizanju svesti javnosti o problemu trgovine ljudima. (NVO SOS telefon i centar za zene i decu zrtve nasilja iz Vlasotinca uz podršku *Global Fund for Women*)

workshop and one public session intended for the education of peer educators and groups under risk, as well as aimed at public awareness raising of the problem of human trafficking. (NGO SOS Hotline and Center for Women and Children Victims of Violence, Vlasotince with support of *Global Fund for Women*)

6 - 21. jun - Tim NVO Zene u akciji iz Velike Plane je, u okviru projekta ASTRA mreže "Poboljšanje mehanizama saradnje izmedju nevladinih organizacija i institucija na lokalnim nivoima u cilju adekvatnije pomoci zrtvama", realizovao tri edukativno-preventivne radionice u cilju podizanja svesti o problemu trgovine ljudima za ucenike drugih i trecih razreda Gimnazije u Velikoj Plani. (ASTRA mreza uz podršku Delegacije Evropske komisije u Republici Srbiji)



June 6 - 21 - Within ASTRA Network's project "Improvement of Mechanisms of Cooperation between NGOs and Institutions at the Local Level for More Adequate Victim Assistance", Velika Plana-based NGO Women in Action held three educative workshops aimed at the awareness raising of the problem of human trafficking for second-grade and third-grade pupils of the Velika Plana High School. (ASTRA Network with support of the Delegation of European Commission in the Republic of Serbia)

7. jun - U organizaciji NVO ASTRA i Misije OEBS u Srbiji, u Beogradu je održan međunarodni okrugli sto na temu "Rad sa zrtvama trgovine ljudima - standardi pomoci i alternativne mere". Diskutovalo se o standardima u radu sa zrtvama trgovine i alternativnim metodama prihvatanja i pružanja zaštite zrtvama, kao i o radu sa decom zrtvama trgovine ljudima, uzimajući u obzir princip najboljeg interesa deteta i njegovo učešće. Na okruglom stolu učestvovali su predstavnici i predstavnice nevladinih organizacija iz cele Evrope i SAD koje pružaju direktnu pomoc zrtvama trgovine ljudima. (NVO ASTRA i Misija OEBS u Srbiji)



June 7 - NGO ASTRA and OSCE Mission to Serbia organized in Belgrade an international roundtable "Working with Victims of Trafficking in Human Beings: Standards of Assistance and Alternative Measures". Topics discussed included standards in working with trafficking victims and alternative forms to shelter accommodation, and work with children victims of trafficking and adjusting to the best interest of a child and participation by the child. Participants at the roundtable were the representatives of NGOs from Europe and the USA providing direct assistance to trafficking victims. (NGO ASTRA and OSCE Mission to Serbia)

18 - 20. jun - U okviru Programa unapredjenja odgovora u borbi protiv trgovine ljudima u jugoistocnoj Evropi, u Zagrebu je održana regionalna konferencija kao deo projekta "Upravljanje prikupljanjem podataka i informacija". Na konferenciji su učestvovali predstavnici Hrvatske, Srbije, Albanije, Bosne i Hercegovine, Bugarske, Makedonije, Moldavije, Crne Gore, Rumunije i Italije, kao i EURO-POL-a, ILO-a, IOM-a i drugih. Konferencija je imala za cilj da definiše pokazatelje buducih baza podataka o zrtvama trgovine ljudima i pociniteljima krivicnog dela trgovine ljudima. (ICMPD - Medjunarodni centar za razvoj migracionih politika i Ured za ljudska prava Vlade Republike Hrvatske)

June 18 - 20 - Within the Program for the Enhancement of Anti-Trafficking Response in SEE, regional conference was held in Zagreb as a part of the project "Managing Data and Information Collection". The conference was attended by the representatives from Croatia, Serbia, Albania, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Macedonia, Moldova, Montenegro, Romania and Italy, as well as EUROPOL, ILO, IOM and others. The conference sought to define the indicators of future databases on victims of human trafficking and traffickers. (ICMPD and Human Rights Office of the Government of Croatia)

20. jun - NVO Anti trafiking centar, u saradnji sa Americkim kutkom, održala je tribinu pod nazivom

June 20 - NGO Anti Trafficking Center, in cooperation with American Corner, held a public session titled "Trafficking in

"Trgovina ljudskim bicima kao pitanje ljudskih prava". Govorilo se o izveštaju Stejt Departmenta o trgovini ljudima za 2007. godinu, feminizaciji migracija i trgovini kao pitanju kršenja ljudskih prava, kao i o propisima i praksi u borbi protiv trgovine ljudima u Srbiji. (NVO ATC)

26. jun - U prostorijama Sluzbe za koordinaciju zaštite zrtava trgovine ljudima u Beogradu održan je redovni sastanak grupe za pružanje pomoći i zaštite zrtava trgovine ljudima. Razgovaralo se o aktuelnim aktivnostima, razmatrani su konkretni slučajevi, a bilo je reči i o postojećim problemima u identifikovanju zrtava trgovine stranih državljanika/na.

28. jun - U Beogradu je održan sastanak predstavnika Nacionalne službe za zapošljavanje, NVO ASTRA, Uprave granicne policije MUP Srbije i Ministarstva ekonomije i regionalnog razvoja. Na sastanku se govorilo o predlogu za formiranje radnog tima za donošenje dokumenta o operativnoj saradnji u borbi protiv trgovine ljudima u svrhu radne eksploatacije, kao i o predlogu za organizovanje edukacije na temu trgovine ljudima za predstavnike Nacionalne službe za zapošljavanje.

Viktimološko društvo Srbije objavilo je u junu publikaciju "Zrtve i svedoci u krivično-pravnom sistemu" koja ima za cilj da obavesti zrtve o krivično-pravnom sistemu. Ova publikacija je štampana uz podršku EU/EAR.

JUL

3. jul - U okviru manifestacije Međunarodne studentske nedelje, predstavnica NVO Anti trafficking centar je održala predavanje "Trgovina ljudima na Balkanu - problemi i mogućnosti za obezbeđenje ljudskih prava", na kome su predstavljeni osnovni elementi i krug trgovine ljudima, razlika između trgovine ljudima, ilegalne migracije i prostitucije, kao i različiti pristupi i strategije borbe protiv trgovine ljudima na Balkanu.

4 - 7. jul - U organizaciji Incest trauma centra, na Iriškom vencu održan je Samit braniteljki ljudskih prava koje rade na promociji i unapređenju položaja žena. Samit, koji je okupio liderke 25 ženskih nevladinih organizacija iz Srbije, imao je za cilj jačanje zajedničkog glasa koalicija ženskih grupa i rad na različitim temama koje se tiču problema nasilja nad ženama i decom i aktuelne politike ženskih nevladinih organizacija prema državi i aktuelnoj politickoj



Human Beings as a Human Rights Issue". Topics discussed on that occasion include State Department's 2007 TIP Report, the feminization of migrations and trafficking as a human rights issue, as well as the regulations and practice in combating human trafficking. (NGO ATC)

June 26 - In the premises of the Agency for Coordination of Assistance to Trafficking Victims in Belgrade, the Group for Assistance and Protection of Trafficking Victims held its regular meeting. Topics discussed included current activities, specific cases and the existing problems in the identification of trafficking survivors-foreign nationals.

June 28 - A meeting of the representatives of the National Employment Service, NGO ASTRA, Serbian Interior Ministry Border Police Department and the Ministry for Economy and Regional Development was held in Belgrade to discuss the proposal to set up a task force for adopting a document on operational cooperation in fighting trafficking in human beings for the purpose of labor exploitation. Another item on the agenda was the proposal to organize education on the basic terms of human trafficking for the representatives of the National Employment Service.

In June, the Victimology Society of Serbia released publication "Victims and Witnesses in the Criminal Justice System", aimed at informing victims about the criminal justice system. The publication was published with EU/EAR support.

JULY

July 3 - Within the International Students' Week, the representative of NGO Anti Trafficking Center gave a lecture titled "Human Trafficking in the Balkans - Problems and Possibilities for Ensuring Human Rights", where she talked about the basic elements of human trafficking, trafficking circle, differences between human trafficking, illegal migrations and prostitution, as well as different approaches and strategies in combating human trafficking in the Balkans.

July 4 - 7 - Incest Trauma Center organized, in Iriški venac, the Summit of Women Human Rights Defenders. The Summit gathered together the leaders of 25 women's nongovernmental organizations from the territory of Serbia, and it aimed at strengthening the common voice of the coalitions of women's groups and at working on different topics pertaining to the problem of violence against women and children and current policy of women's NGOs towards the government and current

vlasti. (NVO Incest trauma centar uz podršku Kanadske agencije za međunarodni razvoj i Rekonstrukcija ženskog fonda)

4 - 6. jul - U Beogradu je održan prvi nacionalni sastanak Y-PEER mreže. Y-PEER mreža proistekla je iz rada Medjuagencijske grupe Ujedinjenih nacija za zdravlje, razvoj i zaštitu mladih ljudi. Y-PEER okuplja mlade, pre svega direktno vršnjacke edukatore, organizacije i institucije (zdravstvene i prosvetne) koje sprovode programe vršnjacke edukacije i preventivne zdravstvene programe namenjene mladima. Na sastanku je učestvovalo dvadeset organizacija članica i nekoliko saradnika. Tom prilikom su uspostavljeni kontakti i razmenjena iskustva članica, utvrđen je program rada i rešavana su osnovna proceduralna i strukturalna pitanja mreže. Cilj je bio i izgradnja partnerstva između organizacija članica, kao i između nacionalnih i internacionalnih partnera Y-PEER mreže; rešavanje pitanja promocije Y-PEER mreže; izrada procesa i okvira Nacionalne Y-PEER strategije i izrada plana aktivnosti za 2007. tj. 2008. godinu. Nakon sastanka ustanovljena je grupa za razmenu iskustava, a u cilju poboljšanja komunikacije planira se i pokretanje foruma.

12 - 15. jul - U okviru programa "Place to Move" na EXIT festivalu, koji je i ove godine održan u Novom Sadu, aktivistkinje ASTRE su razgovarale sa posetiocima o problemu trgovine ljudima i delile promotivne materijale. Akcentat je ove godine stavljen na posebno upakovane kondome i ogrlice, koje su izazvale veliku pažnju i interesovanje.



20. jul - U Beogradu je održan okrugli sto posvećen prekograničnoj saradnji organizacija iz Bosne i Hercegovine i Srbije, i mehanizmima i procedurama za pracenje slucajeva trgovine ljudima. Pored predstavnica osam organizacija iz Bosne i Hercegovine, okruglom stolu su prisustvovali i predstavnici Republickog zavoda za socijalnu zaštitu, Sluzbe za koordinaciju zaštite zrtava trgovine ljudima, NVO ASTRA, NVO Savetovalište protiv porodičnog nasilja, NVO Atina, MUP Srbije, OEBS i IOM. (NVO Atina)

15. jul - 20. avgust - ASTRA mreža je učestvovala u realizaciji projekta *Saznaj! Prepoznaj! Stop trgovini ljudima!* čiji je nosilac Centar za devojke iz Uzica. Projekat, koji je

political authorities. (NGO Incest Trauma Center with support of the Canadian International Development Agency and Reconstruction Women's Fund)

July 4 - 6 - The first national meeting of the Y-PEER Network was held in Belgrade. Y-PEER Network has arisen out of the work of UN Inter Agency Group on Young People's Health Development and Protection. Y-PEER gathers together young people, in particular peer educators, organizations and institutions (health and educational) which carry out peer education programs and preventive health programs intended for young people. This national meeting brought together twenty member organizations and several associates. On that occasion, member organizations were establishing mutual contacts and exchanging experiences; moreover, they worked out the network's agenda and basic structural and procedural issues. Another aim of the meeting was to build partnership between member organizations, as well as between national and international partners of the Y-PEER Network; to work out Network's promotion plan; to work out the process and framework of the National Y-PEER Strategy and draw up the plan of activities for 2007 and 2008. After the meeting, a group for exchange of experiences was established, while it is planned to improve communication by starting a forum.

July 12 - 15 - Within the "Place to Move" program at the EXIT Festival, which once again took place in Novi Sad, ASTRA activists were talking with the visitors about the problem of human trafficking and handing out promotional materials. This year, we have put emphasis on specially packed condoms and necklaces, which have arisen great attention and interest.

July 20 - A roundtable was held in Belgrade to address the issue of cross-border cooperation between organizations from Bosnia and Herzegovina and Serbia, and mechanisms and procedures for monitoring the cases of human trafficking. Besides the representatives from eight organizations that operate in Bosnia and Herzegovina, the roundtable was attended also by the representatives from the Republican Institute for Social Protection, the Agency for Coordination of Protection of Trafficking Victims, NGO ASTRA, NGO Counseling against Family Violence, NGO Atina, Serbian Interior Ministry, OSCE and IOM. (NGO Atina)

July 15 - August 20 - ASTRA Network participated in the project *Learn! Recognize! Stop Human Trafficking!* ran by the Center for Girls Uzice. The project, aimed at raising public

imao za cilj podizanje svesti javnosti o problemu trgovine ljudima, obuhvatio je niz ulicnih akcija lepljenja nalepnica sa nazivom kampanje i brojem ASTRA SOS telefona. Nalepnice su lepljene na vidnim mestima u gradovima u kojima je ASTRA mreza aktivna. (NVO Centar za devojke Uzice, uz podršku CARE International NWB)



awareness of the problem of human trafficking, included a series of street actions - the pasting of specially designed stickers which contained the name of the campaign and ASTRA SOS hotline number, in visible places in towns in which ASTRA Network members are active. (NGO Center for Girls Uzice with support of CARE International NWB)

AVGUST

3. avgust - Uz odobrenje Ministarstva rada i socijalne politike i podršku brojnih donatora, a u okviru projekta "Deca ulice - program smanjenja štete", NVO Centar za integraciju mladih je otvorila *SVRATIŠTE - prostor za decu i mlade koji žive i rade na ulici*, kao prvi projekat ove vrste u našoj zemlji. Svratiste je otvoreno non-stop, sedam dana u nedelji, a deca i mladi su slobodni da dodju i odu kad zele i ucestvuju u razlicitim aktivnostima.

3 - 30. avgust - U okviru svog preventivnog rada, aktivistkinje NVO SOS telefon za zene i decu zrtve nasilja iz Vlasotinca su odrzale dve radionice na temu trgovine ljudima za vršnjacke edukatore, kao i tri predavanja za zene i mlade iz tog grada u cilju promene stavova gradjana o problemu trgovine zenama. (NVO SOS telefon za zene i decu zrtve nasilja Vlasotince uz podršku *Global Fund for Women*)

30. avgust - Tri predstavnice udruzenja "Zena zeni" iz Doboja posetile su ASTRU, gde su imale priliku da se upoznaju sa aktivnostima u borbi protiv trgovine ljudima koje ova organizacija sprovodi.



Tokom avgusta, Romski informativni centar iz Kragujevca zapoceo je realizaciju projekta "Mobilisanje zajednice u borbi protiv trgovine ljudima 2". U okviru projekta, sprovodi se program "Mladi u akciji borbe protiv trgovine ljudima", ciji je opsti cilj podizanje nivoa znanja prosvetnih radnika i ucenika srednjih skola u Kragujevcu o problemu trgovine ljudima. Ovo obuhvata izgradnju kapaciteta prosvetnih radnika za vodjenje edukativnih radionica u okviru skolskog programa u srednjim skolama, podizanje svesti kragujevackih srednjoskolaca o problemu trgovine ljudima, kao i sprovođenje razlicitih edukativnih akcija srednjoskolaca i profesora na temu trgovine ljudima. (NVO Romski

AUGUST

August 3 - With permission by the Ministry of Labor and Social Policy and support of several donors, within the project "Street Children - Damage Control Program", Youth Integration Center launched a *Drop-In Center for children and youth living and/or working on the street* as the first project of this kind in our country. The Drop-In Center is open non-stop, seven days a week, and children and young people are free to drop by whenever they want, and if they want, to take part in various activities.

August 3 - 30 - Within their prevention activities, the activists of Vlasotince-based NGO SOS Hotline for Women and Children Victims of Violence held two workshops on the problem of human trafficking for peer educators and gave three lectures for women and young people aimed at changing popular attitude towards the problem of trafficking in women. (NGO SOS Hotline for Women and Children Victims of Violence Vlasotince with support of *Global Fund for Women*)

August 30 - Three representatives of the association "Woman to Woman" from Doboj visited ASTRA, where they had opportunity to learn something about the activities ASTRA carried out towards combating trafficking in human beings.

In August, Kragujevac-based Roma Information Center started the implementation of the "Serbia Counter Trafficking Community Mobilization Project 2". This project includes the program "Young People in Action Against Human Trafficking", which general aim is to improve the knowledge of secondary school personnel and pupils in Kragujevac about the problem of human trafficking. This includes the building of teachers' capacity to run workshops in secondary schools, the awareness raising of Kragujevac secondary school pupils regarding the problem of trafficking in human beings, as well as the implementation of various anti-trafficking educative actions by pupils and teachers. (NGO Roma Information

informativni centar uz podršku CARE International NWB i Ministarstva inostranih poslova Kraljevine Norveške)

Center with support of CARE International NWB and Norwegian Ministry of Foreign Affairs)

SEPTEMBAR

SEPTEMBER

8. septembar - Clanice NVO ASTRA su održale predavanje/radionicu o osnovnim pojmovima trgovine ljudima za profesore/ke građanskog vaspitanja iz nekoliko beogradskih srednjih škola. Predavanje je pratila i prezentacija radionice o trgovini ljudima koju je tim vršnjackih edukatora ASTRE osmislio za rad sa srednjoškolicima. Ova aktivnost je imala za cilj da omogući profesorima da saznaju više o ovom ozbiljnom problemu, kao i da ih podstakne da iniciraju radionice u svojim školama.



September 8 - A lecture/workshop on the basic terms of human trafficking was given to the secondary school teachers of civil education, together with the presentation of a workshop which ASTRA Peer Education Team has designed for secondary school pupils. The objective of the activity was to give teachers an opportunity to learn something about this problem and to encourage them to initiate anti-trafficking workshops in their schools.

10 - 14. septembar - NVO Centar za prava deteta organizovao je u Beogradu seminar za nevladine organizacije koje se bave decom i pravima deteta, a u cilju formiranja koalicije NVO koje će raditi na alternativnom izveštaju o stanju prava deteta u Srbiji.

September 10 - 14 - The Child Rights Center organized in Belgrade a seminar for nongovernmental organizations that deal with children and the rights of the child, aimed at establishing a coalition of NGOs that would take part in writing the alternative report on the rights of the child situation in Serbia.

12. septembar - U okviru radne posete Beogradu Sekcije varnih kuća i materinskih domova Slovenije iz Celja, predstavnice ove organizacije su posetile Viktimološko društvo Srbije, Atinu, Sluzbu za koordinaciju zaštite zrtava trgovine ljudima, Savetovalište protiv nasilja u porodici, Centar za integraciju mladih, Materinski dom i ASTRU. (NVO Viktimološko društvo Srbije)

September 12 - Within its working visit to Belgrade, the Section of Safe Houses and Maternal Homes of Slovenia from Celje visited the Victimology Society of Serbia, Atina, the Agency for Coordination of Protection of Trafficking Victims, Counseling against Family Violence, Youth Integration Center, Maternal Home and ASTRA. (NGO Victimology Society of Serbia)

14 - 15. septembar - U Beogradu je održan redovan sastanak ASTRA mreže na kom su predstavljeni novi regionalni centar za Vojvodinu (Centar za prava žena Vršac), rad regionalnog centra za južnu Srbiju (Odbor za ljudska prava Vranje), kao i nova članica Mreže, NVO "Kocka" iz Novog Sada. Uz ostale aktivnosti, na sastanku su dogovarane i zajedničke akcije članica mreže u narednom periodu.



September 14 - 15 - A regular meeting of ASTRA Network was held in Belgrade. On that occasion, Network members had opportunity to get acquainted with the new regional center for Vojvodina (Center for Women's Rights Vršac), the activities of the regional center for Southern Serbia (Human Rights Committee Vranje), as well as with the new Network member, NGO Cube from Novi Sad. The meeting, *inter alia*, served to agree joint Network activities in the future period.

21. septembar - U Beogradu je održan koordinacioni sastanak Grupe za borbu protiv seksualnog nasilja i nasilja zasnovanog na polnoj odredenosti. Tom prilikom, zamenica pokrajinskog ombudsmana Danica Todorov je predstavila izveštaj Kancelarije pokrajinskog ombudsmana o nasilju u

September 21- Regular SGBV Coordination meeting was held in Belgrade. On that occasion, Danica Todorov, the Deputy Provincial Ombudsman of Vojvodina presented the report of the Provincial Ombudsman Office on domestic violence in Vojvodina; NGO Voice of Diffe-

porodici na području Vojvodine, predstavnica organizacije Glas razlike je predstavila Alternativni izveštaj koalicije NVO o sprovođenju Konvencije o eliminaciji svih oblika diskriminacije žena, a Jasmina Ivanovic je govorila o planovima i aktivnostima Saveta za ravnopravnost polova Vlade Republike Srbije. (Predstavništvo UNHCR-a u Srbiji)

21. septembar - U okviru projekta "Program podrške uspostavljanju prekograničnih mehanizama upućivanja za žrtve trgovine ljudima na području Jugoistočne Evrope", koji sprovodi Međunarodni centar za razvoj migracionih politika, u Beogradu je održana Prva nacionalna radionica. Učesnici na radionici su diskutovali o smernicama prekograničnog mehanizma upućivanja, njegovoj primeni i prilagođavanju smernica nacionalnom mehanizmu. (ICMPD - Međunarodni centar za razvoj migracionih politika uz podršku USAID)



September 21 - Within the Program to Support the Development of Transnational Referral Mechanisms (TRM) for Trafficked Persons in South-Eastern Europe, carried out by ICMPD in cooperation with USAID, the first national workshop took place in Belgrade. The participants discussed TRM Guidelines, the enforcement of the TRM and the adaptation of the Guidelines to the national level. (ICMPD - International Center for Migration Policy Development with USAID's support)

24. septembar - NVO Incest trauma centar je održala konferenciju za štampu povodom zvaničnog početka kampanje protiv seksualnog nasilja pod nazivom "Ja koju/kojeg niko ne poznaje". Tom prilikom su predstavljene novi godišnji statistički podaci Incest trauma centra, prvi televizijski spot i radio džingl u Srbiji koji se tiče problema seksualnog zlostavljanja dece, kao i peticija ove organizacije za uvođenje teme nasilja nad ženama i decom u školski nastavni plan.



September 24 - NGO Incest Trauma Center had a press conference to mark an official beginning of the campaign against sexual violence under the title "I Whom Nobody Knows". On that occasion, Incest Trauma Center presented their latest annual statistics, the first TV spot and radio jingle in Serbia addressing the problem of sexual abuse of children, as well as the petition of this organization demanding that the problem of violence against women and children be incorporated into regular school curriculum.

25 - 26. septembar - U Beogradu je održan regionalni seminar "Pružanje asistencije žrtvama trgovine ljudima sa privremenim dozvolama boravka". Seminar, organizovan u sklopu regionalnog projekta Međunarodne organizacije za migracije, bio je namenjen jačanju kapaciteta NVO i državnih institucija jugoistočne Evrope za adekvatnu implementaciju propisa koji regulišu privremenu dozvolu boravka, kao i za praćenje procesa izdavanja dozvola, a u cilju što uspešnije zaštite žrtava trgovine ljudima. Seminar je, u koordinaciji misije IOM u Srbiji i drugih regionalnih misija IOM, održala belgijska NVO PAYOKE. (IOM Misija u Beogradu)



September 25 - 26 - Regional seminar "Providing Assistance to Trafficking Victims with Temporary Residence Permit" took place in Belgrade. The seminar, organized within International Organization for Migration's regional project, sought to enhance the capacities of NGOs and state institutions in South East Europe for adequate implementation of TRP legislation, as well as for the monitoring of the process of permit issuance, aimed at successful protection of trafficking victims. The seminar was delivered by Belgian NGO PAYOKE, in coordination with IOM Mission in Belgrade and other IOM regional missions. (IOM Mission in Belgrade)

27. septembar - Grupa 484 je u Beogradu organizovala okrugli sto kao deo projekta "Ka beloj šengenskoj listi", na

September 27 - Group 484 organized in Belgrade a roundtable discussion as a part of the project "Towards White

kome su predstavnici vlade, državnih institucija, ambasada, međunarodnih i nevladinih organizacija diskutovali o neophodnim reformama na putu ka beloј šengenskoј listi i preporukama civilnog sektora za postizanje tog cilja. (NVO Grupa 484)



Schengen List", where the representatives of the government, state institutions, embassies, international and nongovernmental organizations discussed reforms necessary for reaching the white Schengen list and civil society's recommendations in that respect. (NGO Group 484)

28. septembar - Radna grupa za prevenciju i edukaciju Republickog tima za borbu protiv trgovine ljudima je odrzala sastanak u prostorijama ASTRE. Na sastanku se razgovaralo o sprovedenim aktivnostima u borbi protiv trgovine ljudima, planovima za naredni period, kao i o buducoj dinamici rada Radne grupe.

September 28 - Working Group for Prevention and Education of the National Team for Combating Human Trafficking had a meeting in ASTRA's premises to discuss implemented anti-trafficking activities, plans for the upcoming period, as well as the future dynamics of the work of the Working Group.

Tokom septembra, u okviru projekta ASTRA mreze "Poboljšanje mehanizama saradnje izmedju nevladinih organizacija i institucija na lokalnim nivoima u cilju adekvatnije pomoci zrtvama", aktivistkinje i aktivisti NVO Odbor za ljudska prava Vranje, Centar za prava zena u Vršcu, Zene u akciji iz Velike Plane i Centar za devojke iz Uzica odrzali su deset radionica za ucenike srednjih škola u cilju podizanja njihove svesti o problemu trgovine ljudima. (ASTRA mreza uz podršku Delegacije Evropske komisije u Republici Srbiji)



During September, within ASTRA Network's project "Improvement of Mechanisms of Cooperation between NGOs and Institutions at the Local Level for More Adequate Victim Assistance", NGOs Committee for human rights Vranje, Women's Rights Center - Vršac, Women in Action - Velika Plana and Center for Girls - Uzice held ten workshops for secondary school pupils aimed at the awareness raising of the problem of human trafficking. (ASTRA Network with support of the Delegation of European Commission in the Republic of Serbia)

Tokom avgusta i septembra, odrzano je nekoliko sastanaka Inicijative za zakonsku zabranu telesnog kaznjavanja dece i pokrenuta je kampanja za izmenu zakona. Pod sloganom "UVEK MILOM - NIKAD SILOM! Za detinjstvo bez kazne - za zivot bez nasilja!", kampanja ima kao jedan od ciljeva da najširoj javnosti, a pre svega roditeljima i drugim odraslima koji su odgovorni za vaspitavanje i zaštitu dece, ukaze na štetnost primene telesnih kazni, jer one ugrozavaju zdravlje, integritet i dostojanstvo deteta i prouzrokuju niz negativnih posledica. Ovu inicijativu cini 18 NVO uz podršku *Save the Children UK*.

During August and September, the Initiative for Legal Ban of Corporal Punishment of Children met several times and launched a campaign for legislative change. Under the slogan "ALWAYS BY RIGHT - NEVER BY MIGHT! For Childhood Without Punishment - For Life Without Violence", the campaign, among other things, aims at pointing out to the public, in particular to parents and other adults in charge of raising and protecting children, how harmful corporal punishment is, because it endangers health, integrity and dignity of the child, causing a range of negative effects. This initiative is made by 18 NGOs, with support of *Save the Children UK*.

OKTOBAR

1. oktobar - 12. decembar - Organizacije članice ASTRA mreze odrzale su 66 preventivno-edukativnih radionica o problemu trgovine ljudima u okviru projekta "Poboljšanje mehanizama saradnje izmedju nevladinih organizacija i institucija na lokalnim nivoima u cilju adekvatnije pomoci zrtvama": Odbor za ljudska prava Vranje osam, Centar za devojke Niš devet, Centar za kulturnu

OCTOBER

October 1 - December 12 - Organizations members of ASTRA Network held 66 preventive-educational workshops on the problem of human trafficking within the project "Improvement of Mechanisms of Cooperation between NGOs and Institutions at the Local Level for More Adequate Victim Assistance": Vranje Human Rights Committee eight, Center for Girls Niš nine, Center for Cultural Affirmation

afirmaciju Dimitrovgrad devet, SOS za zene i decu zrtve nasilja Vlasotince šest, Centar za prava zena u Vršcu šest, Zene u akciji Velika Plana devet, Centar za devojke Uzice jednu, Udruzenje zena i majki ANNA Novi Pazar devet i Taboo Zrenjanin devet. (ASTRA mreza uz podršku Delegacije Evropske komisije u Republici Srbiji)

1. oktobar - NVO Beosupport pokrenula je kampanju "Zakoraci bezbedno u svet odraslih", ciji je pocetak obelezen postavljanjem štanda sa kampanjskim materijalima i kratkim dramskim prikazom u Knez Mihailovoj ulici. Cilj kampanje jeste podizanje granice seksualnih sloboda sa vazecih 14 (Krivicni zakonik Srbije) na 16 godina. (NVO Beosupport uz podršku *Save the Children Norway*)

2. oktobar - U sklopu manifestacije "Decja nedelja", veliki broj nevladinih organizacija predstavio je svoje aktivnosti i promotivne materijale u Knez Mihailovoj ulici u Beogradu. Ovom prilikom je predstavljen i Manifest Inicijative za zakonsku zabranu i zaštitu dece od telesnog kaznjavanja u Srbiji, koju cini 18 nevladinih organizacija u saradnji sa *Save the Children UK*, a kojim se zahtevaju izmene Porodnog zakona i njihova dosledna primena. Volonterke ASTRE i ASTRA mreze su u razgovoru sa posetiocima "Decje nedelje" pokušali da im približe problem trgovine decom i upoznjaju ih sa osnovnim pojmovima u vezi sa ovim problemom. (Prijatelji dece Srbije)



5. oktobar - Organizacija *Save the Children UK* u Beogradu je organizovala trening za partnerske organizacije pod nazivom "Politika za zaštitu dece *Save the Children UK*". Politika za zaštitu dece ove organizacije je obradjena kroz sledece teme: razumevanje problema zlostavljanja dece, dobra praksa i kontinuirana zaštita dece u oblasti prevencije i prijavljivanje i reagovanje - šta treba uciniti ako sumnjate na zlostavljanje. (*Save the Children UK*)

10. oktobar - Predstavnice ASTRE i Atine prisustvovala su prvom Americko-balkanskom forumu o nestaloj i eksploatisanoj deci, koji je odrzan u Atini. Cilj foruma je bio da, u formi diskusije, istrazi ozbiljnost problema nestale i eksploatisane dece u Sjedinjenim Americkim Drzavama i na

Dimitrovgrad nine, SOS for Women and Children Victims of Violence Vlasotince six, Center for Women's Rights Vršac six, Women in Action Velika Plana nine, Center for Girls Uzice one, Association of Women and Mothers ANNA Novi Pazar nine and Taboo Zrenjanin nine. (ASTRA Network with support of the Delegation of European Commission in the Republic of Serbia)

October 1 - NGO Beosupport started the campaign "Make a Step to Adulthood Safely", which beginning was marked by placing a panel with the campaign materials and a short enactment in Knez Mihailova Street. The campaign was aimed at raising the age of consent from current 14 (Criminal Code of Serbia) to 16. (NGO Beosupport with support of *Save the Children Norway*)

October 2 - Within the event called "Children's Week", a great number of NGOs presented their activities and promotional materials in Knez Mihailova Street in Belgrade. The volunteers of ASTRA and ASTRA Network tried to raise visitors' awareness regarding the problem of child trafficking and to explain them the main terms related to this problem. On this occasion, the Initiative for Legal Ban of Corporal Punishment of Children in Serbia, which gathers together 18 NGOs in cooperation with *Save the Children UK*, presented its Manifest, requiring according amendment of the Family Law and its consistent enforcement. (Friends of Children of Serbia)

October 5 - *Save the Children UK* organized in Belgrade a training for partner organizations under the title "Save the Children UK's Children Protection Policy". Children protection policy pursued by this organization was discussed through the following topics: the understanding of the problem of child abuse, good practice and continuous protection of children in the field of prevention, and reporting and reacting - what to do if you suspect that abuse is taking place. (*Save the Children UK*)

October 10 - The representatives of ASTRA and Atina attended the first US/Balkan Forum on Missing and Exploited Children, organized in Athens, Greece. The Forum, comprised of roundtable discussion sessions, sought to explore the scope of the problem of missing and exploited children in

Balkanu, i prodiskutuje aspekt ponude i potražnje kada se govori o trgovini decom, tekuća pitanja i nove trendove u ovoj oblasti, kao i mogućnosti i neophodnost saradnje između različitih službi i organizacija na lokalnom i prekograničnom nivou. Po procenama Unicefa, svake godine 1,2 miliona dece u svetu ude u lanac trgovine ljudima. (Međunarodni centar za nestalu i eksploatisanu decu i organizacija "Smile of the Child")



11. oktobar - U Beogradu je održan sastanak koordinatori regionalnih centara ASTRA mreže, na kome je napravljen detaljniji plan aktivnosti za naredni period, a određena su i nova konkretna zaduženja za svaki regionalni centar. Razgovaralo se o pojedinačnim aktivnostima za svaki region, pošto ASTRA mreža trenutno radi na implementaciji tri zajednička projekta. (NVO ASTRA uz podršku Delegacije Evropske komisije u Republici Srbiji)

the United States and in the Balkan region and discuss the demand-side and supply-side aspect of the problem of child trafficking, current and emerging issues and the opportunities for and necessity of collaboration and cooperation among agencies and organizations and across borders. UNICEF estimates that 1.2 million children are trafficked annually worldwide. (International Centre for Missing & Exploited Children and "Smile of the Child")

October 11 - A meeting of regional coordination centers of ASTRA Network took place in Belgrade in order to work out the plan of future activities, as well as to create concrete tasks for each regional center. The discussion also included individual activities of each region, since ASTRA Network is currently implementing three joint projects. (NGO ASTRA with support of the Delegation of European Commission in Serbia)

12. oktobar - U Beogradu je održana druga nacionalna radionica u okviru Programa podrške uspostavljanju prekograničnih mehanizama upućivanja za žrtve trgovine ljudima u jugoistočnoj Evropi, koji realizuje Međunarodni centar za razvoj migracionih politika. Cilj radionice je bio dalje prilagodjavanje preliminarne verzije Smernica za uspostavljanje ovog mehanizma merama koje su usvojene na nacionalnom nivou i razmatranje mogućnosti njihove primene u praksi. (ICMPD - Međunarodni centar za razvoj migracionih politika, uz podršku USAID)



October 12 - The second national workshop within the Program to Support the Development of Transnational Referral Mechanisms (TRM) for Trafficked Persons in South-Eastern Europe, carried out by ICMPD, was held in Belgrade. The workshop aimed at further adaptation of the preliminary version of the Guidelines for the establishment of this mechanisms to the measures which exist at the national level and discussing the possibilities for their enforcement. (ICMPD - International Center for Migration Policy Development with USAID's support)

15 - 16. oktobar - Predstavnic ASTRE prisustvovala je sastanku Platforme nevladinih organizacija o trgovini ljudima pod nazivom "Odgovor na uzroke problema i kreiranje jednakih mogućnosti", koji je održan u Skoplju. Platforma je okupila predstavnike svih članica La Strada mreže, kao i drugih nevladinih organizacija iz 27 zemalja. U okviru ovog događaja, organizovane su radionice po grupama, bilateralni sastanci i zaključna prezentacija



October 15 - 16 - ASTRA representative attended the meeting of an NGO Platform on Trafficking in Human Beings 2007 "Responding to Root Causes and Creating Equal Opportunities" which took place in Skopje, Macedonia. The event, which gathered together the representatives of all La Strada members and other NGOs from 27 countries, consisted of group workshops, bilateral meetings and a concluding presentation of working groups' proposals.

predloga radnih grupa. Na okruglom stolu su u fokus stavljeni predlozi Platforme i situacija na Balkanu, a posebno u Makedoniji.

18 - 19. oktobar - Povodom 18. oktobra, datuma koji je Savet Evrope proglasio danom borbe protiv trgovine ljudima, u Beogradu je održan Regionalni seminar o merama koje se preduzimaju u borbi protiv trgovine ljudima: mere za zaštitu i promociju prava žrtava. Oko stotinu učesnika, stručnjaka, predstavnika Saveta Evrope, predstavnika vlada zemalja učesnica i nevladinih organizacija zemalja regiona raspravljalo je o merama borbe protiv trgovine ljudima, zaštiti žrtava, kao i o novim načinima saradnje. Na seminaru su predstavljene mere za zaštitu žrtava trgovine ljudima koje su predviđene Konvencijom Saveta Evrope za borbu protiv trgovine ljudima, kao i mere preduzete na nacionalnom nivou u Albaniji, Austriji, Bosni i Hercegovini, Grčkoj, Hrvatskoj, Italiji, Makedoniji, Crnoj Gori, Rumuniji i Srbiji. Metode zaštite i promovisanja prava žrtava kreću se od psihološke do praktične pomoći, bezbednosti i zaštite, do njihovog oporavka, uključujući i odluke protiv kažnjavanja žrtava koje su bile prisiljene da učestvuju u nezakonitim radnjama. (Direktorat za ljudska prava i pravna pitanja Saveta Evrope i kancelarija Saveta Evrope u Beogradu, u saradnji sa Ministarstvom unutrašnjih poslova Republike Srbije)

18 - 19. oktobar - Predstavnice ASTRE su prisustvovalе sastanku posvećenom borbi protiv seksualne eksploatacije dece, koji je, u organizaciji OEBS-a, održan u Becu. Cilj sastanka bio je da se sagleda kako države učesnice primenjuju obaveze proizašle iz članstva u OEBS-u, kao i druge međunarodne standarde na polju borbe protiv seksualne eksploatacije dece, prevencije i pružanja socijalne zaštite i pomoći žrtvama. Teme kojima je posvećena posebna pažnja obuhvataju razumevanje i rešavanje problema podloznosti eksploataciji, primenu zakona, pre svega u oblasti socijalne zaštite i krivičnog prava, kao i dobre prakse u prevenciji i zaštiti. Uz glavni sastanak, održana su i dva pratećeg programa: jedan koji se tiče velikog, a prilično zanemarenog problema eksploatacije muškaraca u seks industriji, a drugi koji je imao za cilj izradu nacrtu okvirnog akcionog protokola za borbu protiv zlostavljanja dece u Bosni i Hercegovini, na osnovu iskustva Katalonije.

18 - 19. oktobar - U Beogradu je održana konferencija o zaštiti dece u jugoistočnoj Evropi od svih oblika nasilja pod nazivom "Detinjstvo bez nasilja". Konferencija, kojoj je prisustvovalo stotinak učesnika - predstavnika ministarstava, institucija i nevladinih organizacija,

The roundtable discussion focused on the Platform's proposals and situation in the Balkans, in particular in Macedonia.

October 18 - 19 - On the occasion of October 18, the day designated as Council of Europe's Anti Trafficking Day, regional seminar titled "Action Against Trafficking in Human Beings: Measures to Protect and Promote the Rights of Victims" was held in Belgrade. Around one hundred participants, experts, Council of Europe representatives, the representatives of governments of participating countries and NGOs from the region discussed the measures to combat human trafficking, victims' protection and new modes of cooperation. Participants had opportunity to hear something about measures for the protection of trafficking survivors prescribed under the Council of Europe Convention on Action Against Trafficking in Human Beings, as well as measures undertaken nationally in Albania, Austria, Bosnia and Herzegovina, Greece, Croatia, Italy, Macedonia, Montenegro, Romania and Serbia. Methods for protection and promotion of victims' rights range from psychological and practical assistance, security and protection, to their recovery, including non-punishment provisions applying to victims who were forced to participate in illegal activities. (Directorate General of Human Rights and Legal Affairs of the Council of Europe and the Council of Europe Office in Belgrade, in cooperation with the Ministry of the Interior of Serbia)

October 18 - 19 - ASTRA representatives attended OSCE supplementary human dimension meeting on combating sexual exploitation of children which was held in Vienna. The meeting sought to review how participating States implemented the OSCE commitments as well as other international standards on combating sexual exploitation of children, preventing this crime, and providing social protection and assistance to victims. The following areas were in focus: understanding and addressing vulnerability to exploitation, legislation and its implementation: social protection and criminal law; and good practices in prevention and protection. Two side events accompanied the meeting, one dedicated to a large, but rather unrecognized problem of exploitation of males in sex industry and the other aimed at drawing up a Framework Action Protocol on Child Abuse in Bosnia and Herzegovina as a result of the Catalan experience.

October 18 - 19 - A conference on the protection of children from all forms of violence in Southeast Europe under the title "Childhood without Violence" took place in Belgrade. The Conference, attended by around one hundred participants - representatives of ministries, institutions and nongovernmental

imala je za cilj razmenu iskustava izmedju nacionalnih strucnjaka na temu zaštite dece od svih vrsta nasilja i stvaranje osnova za dalju saradnju izmedju clanova razlicitih organizacija za zaštitu dece u regionu. Aktivisti NVO Beosupport su iskoristili ovu konferenciju da podele letke posebno pripremljene za obelezavanje dana *Save the Children* saveza posvecenog borbi protiv nasilja nad decom, a u cilju promovisanja participacije dece i mladih u oblasti zaštite dece od seksualnog nasilja. Aktivisti su na konferenciji predstavili rad tima mladih Beosupport-a u oblasti zaštite dece od nasilja, kao i regionalne aktivnosti izvedene u saradnji sa udruzenjem gradjana "Buducnost" i Centrom za prava djeteta iz Konjica. (Ministarstvo rada i socijalne politike)

19. oktobar - Povodom obelezavanja "Dana akcije *Save the Children* organizacija u borbi protiv nasilja nad decom", NVO Beosupport je organizovala više akcija u Beogradu i Kruševcu. U Petoj beogradskoj gimnaziji i Srednjoj zubno-tehnickoj školi u Beogradu su postavljeni štandovi sa štampanim materijalima (nastalim u saradnji dece Modrice, Konjica i Beograda u Neumu) koje su učenici delili, informišuci mlade o znacaju obelezavanja dana borbe protiv nasilja nad decom. U akciji deljenja štampanog materijala u centru Kruševca ucestvovali su aktivisti Beosupport-a, učenici srednjih škola i šticenici Doma Jefimija iz ovog grada. (NVO Beosupport uz podršku *Save the Children* Norway).

22 - 23. oktobar - Dvodnevni pilot seminar "Zaštita deteta zrtve trgovine ljudima u svetlu reformskih projekata Ministarstva rada i socijalne politike i Ministarstva unutrašnjih poslova" održan je u Beogradu. Na seminaru su ucestvovali predstavnici centara za socijalni rad sa teritorije Beograda, koordinatori timova za zaštitu dece i predstavnici policije koji su prošli specijalnu obuku u skladu sa clanom 106 Zakona o maloletnim uciniocima krivicnih dela. Seminar je imao za cilj sagledavanje položaja deteta zrtve trgovine ljudima u sistemu zaštite zlostavljane i zanemarene dece, kao i primene Opšteg protokola za zaštitu dece od zlostavljanja i zanemarivanja i Posebnog protokola o postupanju policijskih sluzbenika u zaštiti maloletnih lica od zlostavljanja i zanemarivanja i njihova medjusobna saradnja. Tezilo se i jacanju kapaciteta profesionalaca da princip baziran na pravima deteta usvoje u svom svakodnevnom radu. (Misija OEBS u Srbiji, Centar za prava deteta, Ministarstvo unutrašnjih poslova i Ministarstvo rada i socijalne politike)

ntal organizations, was aimed at the exchange of experiences among national experts regarding the protection of children from all forms of violence and creating a basis for further cooperation between the members of different organizations involved in the protection of children in the region. Beosupport activists used this event to disseminate leaflets specially designed for marking the day of *Save the Children* alliance dedicated to combating violence against children, which is aimed at promoting children and youth participation in the area of protection from sexual abuse. At the Conference, they presented the work of Beosupport Youth Team in the area of child protection from violence, as well as regional activities conducted in cooperation with citizens' association "Buducnost" and Konjic-based Child Rights Center. (Ministry of Labor and Social Policy)

October 19 - On the occasion of marking "Save the Children Day of Action on Violence against Children", Beosupport organized several actions in Belgrade and Kruševac. In two Belgrade high schools, activists placed panels with printed materials (created in Neum by children from Modrica, Konjic and Belgrade), which the pupils were distributing, informing young people on the significance of marking the day of action against violence. In Kruševac, printed materials were disseminated by Beosupport activists, high school pupils and children living in Children's Home "Jefimija" from this town. (NGO Beosupport with support of *Save the Children* Norway).

October 22 - 23 - A two-day pilot seminar "Protection of A Child Trafficking Victim in the Light of Reform Projects to the Ministry of Labor and Social Policy and the Ministry of the Interior" was organized in Belgrade. Participants at these seminars were the representatives of social welfare centers from the territory of Belgrade, coordinators of child protection teams and the representatives of the police who passed special training in accordance with Article 106 of the Law on Juvenile Offenders and Criminal Justice Protection of Juveniles. The seminar sought to discuss and understand the position of child trafficking survivors in the system of protection of abused and neglected children, as well as the implementation of the General Protocol for the Protection of Children from Abuse and Negligence and Special Protocol on the Conduct of Police Officers in the Protection of Juveniles from Abuse and Negligence and their mutual cooperation. Another goal was to enhance the capacities of professionals to incorporate the child rights based principles into their daily practice. (OSCE Mission to Serbia, Child Rights Center, the Ministry of the Interior and the Ministry of Labor and Social Policy)

24. oktobar - U okviru ciklusa "Covek coveku ucitelj", u Jevrejskom kulturnom centru u Beogradu odrzana je tribina na temu "Nasilje u porodici - zavera cutanja". O nasilju u porodici i problemu trgovine ljudima tom prilikom su govorili rabin Isak Asiel i predstavnice Autonomnog zenskog centra, Centra za socijalni rad Zemun i ASTRE.

27. oktobar - NVO ASTRA je u Nišu održala bazicni trening o problemu trgovine ljudima za advokate i pravnike Mreze Odbora za ljudska prava u Srbiji (CHRIS). Organizacije članice CHRIS mreže, u saradnji sa domacim i međunarodnim organizacijama i institucijama, se bave pružanjem direktne pravne pomoći građanima i građankama i analizom postojećih podataka i monitoringom karakterističnih slučajeva nepoštovanja ljudskih prava u cilju izmena i dopuna postojeće zakonske i podzakonske regulative. Prisutni polaznici su imali priliku da saznaju više o pojmu trgovine ljudima, procesu trgovine ljudima, iskustvu ASTRA SOS telefona u pružanju direktne pomoći zrtvama trgovine ljudima, iskustvima iz sudske prakse i problemima u primeni člana 388 Krivičnog zakonika Srbije i druge relevantne zakonske regulative, tretmanu zrtve/oštećene(og) u sudskom postupku i konkretnim sudjenjima u kojima je učestvovao pravni tim ASTRE.



30. oktobar - U Pozarevačkoj gimnaziji održana je tribina o problemu trgovine ljudima pod nazivom "Moderno ropstvo". Na tribini su učestvovali učenici I i II razreda Pozarevačke gimnazije, učenici VII i VIII razreda OŠ "Kralj Aleksandar" i nastavno osoblje. Tribina koju su, u okviru obeležavanja meseca borbe protiv trgovine ljudima, organizovali Centar za socijalni rad i Policijska uprava u Pozarevcu, je imala za cilj da informiše i senzibilizuje mlade ljude, nastavno osoblje i širu javnost o problemu trgovine ljudima. (CSR Pozarevac i PU Pozarevac)

Tokom oktobra, u okviru obeležavanja dana borbe protiv trgovine ljudima, Ministarstvo unutrašnjih poslova Srbije je, u saradnji sa Ministarstvom prosvete, Ministarstvom rada i socijalne politike i Savetom Evrope, raspisao likovni konkurs za decu na temu "Moderno ropstvo". Pobjednik će kao nagradu dobiti put u Strazbur i taj rad će biti iskorišćen kao motiv na doplatnim mar-kicama koje će biti u obaveznoj prodaji oko Nove go-

October 24 - Within the series "Man is A Teacher to Man", a public session titled "Family Violence - Conspiracy of Silence" took place in the Jewish Cultural Center in Belgrade. On that occasion, Rabbi Isak Asiel, and the representatives of the Autonomous Women's Center, the Social Welfare Center Zemun and ASTRA talked about family violence and the problem of trafficking in human beings.

October 27 - NGO ASTRA held a basic training on the problem of human trafficking for the lawyers from the Network of Human Rights Committees in Serbia (CHRIS) in Niš. Organizations - members of CHRIS Network, in coo-

operation with local and international organizations and institutions, offer direct legal aid to citizens and conduct the analyses of the existing data and the monitoring of specific cases of human rights violations, aimed at amending and supplementing the existing laws and regulations. The attendants had opportunity to learn more about the concept of human trafficking, the process of human trafficking, the experience of ASTRA SOS

Hotline in providing direct assistance to trafficking survivors, experience with judicial proceedings and problems in the enforcement of Article 388 of the Serbian Criminal Code and other relevant legislation, the treatment of victim/witness in court proceedings and specific trials in which ASTRA Legal Aid Team participated.

October 30 - Public session on the problem of human trafficking under the title "Modern Slavery" was held in the Pozarevac High School, for the first and second grade pupils of that school, as well as for the pupils of final year of primary school "Kralj Aleksandar" and their teachers. Public session, organized by the local police and Social Welfare Center to mark Council of Europe's Anti Trafficking Day, aimed to inform and raise awareness of young people, their teachers and general public on the problem of human trafficking. (SWC Pozarevac and Pozarevac Police Department)

During October, as a part of marking Council of Europe's Anti Trafficking Day, Serbian Interior Ministry, in cooperation with the Ministry of Education, the Ministry of Labor and Social Policy and the Council of Europe, launched a painting contest for children under the title "Modern Slavery". The first prize is a trip to Strasbourg, while the best work would be used as a motif on supplementary postage stamps that would be in mandatory sale around New Year.

dine. Predviđeno je da se najboljih 12 radova odštampa na kalendarima, sveskama, olovkama. Sredstva od prodaje markice ici ce Sluzbi za koordinaciju zaštite zrtava trgovine ljudima.

NOVEMBAR

1 - 24. novembar - Aktivistkinje Centra za devojke iz Uzica održale su sedam preventivno-edukativnih radionica na temu trgovine ljudima, kojima je prisustvovalo oko 180 učenika/ca srednjih škola i studenata iz tog grada. (NVO Centar za devojke Uzice uz podršku *CARE International NWB*)

6 - 8. novembar - Predstavnica ASTRE učestvovala je na radionici koju je Medjunarodna organizacija protiv torture (OMCT) održala u Zenevi. Radionica, koja je okupila malu grupu NVO advokata iz celog sveta, imala je za cilj da pruži učesnicima znanje, veštine i razumevanje koje ce im omogućiti da pripreme i uspešno vode slucajeve torture, mucenja i kršenja ljudskih prava od strane institucija, pred Komitetom Ujedinjenih nacija za ljudska prava. Trening se odvijao kroz interaktivne grupne diskusije, studije slucaja i vezbe za razvoj veština, a na bazi prirucnika OMCT za vodjenje pojedinačnih žalbi pred ugovornim telima UN.



7. novembar - Sekcija za zaštitu izbeglica UNHCR organizovala je jednodnevnu radionicu "Veza između azila i trgovine ljudima". Cilj ove radionice bio je da se razvije svest među akterima koji se bave problemom trgovine ljudima u pogledu azila, kao i da se naglasi potreba da se stranim zrtvama trgovine ljudima omogući pristup proceduri azila putem upućivanja na UNHCR. U radu radionice učestvovali su predstavnici MUP Republike Srbije, Sluzbe za koordinaciju pomoci zrtvama trgovine ljudima, Medjunarodne organizacije za migracije, Programa za razvoj Ujedinjenih nacija, Kancelarije Ujedinjenih nacija za drogu i kriminal, Politicke sekcije Americke ambasade, Komesarijata za izbeglice Republike Srbije, OEBS-a, organizacija ASTRA, Atina, Praxis i Amity, Kancelarije za ljudska i manjinska prava Republike Srbije, Kancelarije ombudsmana AP Vojvodine, Katolicke sluzbe za pomoc, i drugi.

12 - 16. novembar - U Bukureštu je održan trening za pro-

The best 12 works would be printed on calendars, notebooks, pencils. Revenues collected from the sale of postage stamps will be used by the Agency for Coordination of Protection of Trafficking Victims.

NOVEMBER

November 1 - 24 - Activists of Uzice-based Center for Girls carried out seven preventive-educational workshops on the problem of human trafficking, which were attended by around 180 high school pupils and students from this town. (NGO Center for Girls Uzice with support of *CARE International NWB*)

November 6 - 8 - ASTRA representative participated in a workshop which International Organization against Torture (OMCT) held in Geneva. The workshop gathered a small group of NGO advocates from around the world, aimed at equipping participants with the knowledge, skills and understanding that will enable them to prepare and successfully litigate cases involving violations of the prohibition of torture and ill-treatment before the United Nations Human Rights Committee. The training included interactive group discussions, case studies and skill development exercise, based on the Volume 4 of the OMCT Handbook Series - Seeking Remedies for Victims: a Handbook on the Individual Complaints Procedures of the UN Treaty Bodies.

November 7 - UNHCR Protection Section organized in Belgrade one-day workshop "Asylum and Trafficking Nexus". This workshop sought to raise the awareness of antitrafficking actors regarding asylum, as well as to stress the need to enable foreign trafficking survivors access to the asylum procedure by referring them to UNHCR. Participants of this workshop were the representatives of Serbian Interior Ministry, the Agency for Coordination of Protection of Trafficking Victims, IOM, UNDP, UNODC, US Embassy Political Section, Commissariat for refugees of the Republic of Serbia, OSCE, NGOs ASTRA, Atina, Praxis and Amity, Serbia's Office for Human and Minority Rights, Office of Vojvodina's Provincial Ombudsman, CRS etc.

November 12 - 16 - Training for professionals "Fighting

fesionalce na temu "Borba protiv seksualne eksploatacije dece". Trening je imao za cilj usavršavanje strucnjaka u oblasti borbe protiv seksualne eksploatacije dece, a iz Srbije su ucestvovali predstavnici pravosudja, kancelarije Interpola, Ministarstva za rad i socijalna pitanja i organizacije Beosupport. (CEOP UK, Britanska ambasada u Bukureštu i SECI centar, Bukurešt)

13 - 16. novembar - Drugi regionalni seminar Programa podrške razvoju transnacionalnog mehanizma upucivanja zrtava trgovine ljudima u jugoistočnoj Evropi, održan je u Sarajevu. Tokom seminara su prikazani rezultati faze implementacije projekta na nacionalnom nivou u svakoj zemlji (rezultati nacionalnih radionica i sl.), usaglašeni su rokovi i odgovornosti u vezi sa implementacijom TRM smernica u transnacionalnim slucajevima tokom treće faze projekta (faze testiranja) i razmenjena su iskustva o saradnji sa zemljama van regiona jugoistočne Evrope o transnacionalnom upucivanju zrtava tokom treće faze projekta. (ICMPD - Medjunarodni centar za razvoj migracionih politika uz podršku USAID)



17 - 18. novembar - U Tehnickoj školi za mašinstvo i saobraćaj u Kragujevcu održan je trening za 16 profesora iz osam srednjih škola. Trening su održali aktivisti Romskog informativnog centra i gosti predavaci - predstavnici SUP Kragujevac i Centra za socijalni rad Kragujevac, koji su zaduzeni za borbu protiv trgovine ljudima. Trening je imao za cilj obuku o problemu trgovine ljudima i nacinama prevencije, sticanje radionicarskih veština i stvaranje nove mreze profesora za širenje znanja i rad sa srednjoškolicima na temu trgovine ljudima, kako bi oni u okviru svojih škola držali radionice deci na temu "Mladi u akciji borbe protiv trgovine ljudima". (NVO Romski informativni centar uz podršku CARE International NWB)



21 - 22. novembar - U Sarajevu je održan regionalni trening na temu "Monitoring fenomena trgovine ljudima i dozvola privremenog boravka (TRP)". Ovaj trening je

Sexual Exploitation of Children" was held in Bucharest, aimed at professional development of experts involved in fight against sexual exploitation of children. Participants from Serbia were the representatives of the judiciary, Interpol office, Ministry of Labor and Social Policy and Beosupport. (CEOP UK, British Embassy in Bucharest and SECI Center, Bucharest)

November 13 - 16 - The second regional meeting of the Program to Support the Development of Transnational Referral Mechanisms (TRM) for Trafficked Persons in South-Eastern Europe was held in Sarajevo. The meeting sought to present the results of the national implementation phase in each country (the results of national workshops etc.), to agree on timelines and responsibilities and consider the implementation of the TRM guidelines in transnational cases during the test run phase, and to exchange experiences and discuss cooperation with countries outside the SEE region for the transnational referral of victims during the test-run phase. (ICMPD - International Center for Migration Policy Development with USAID's support)

November 17 - 18 - Training for 16 teachers from eight secondary schools was held in the Technical School for Mechanical Engineering and Traffic in Kragujevac. The training were carried out by Roma Information Center activists and guest lecturers - representatives of the Kragujevac Police Department and Social Welfare Center Kragujevac in charge of combating human trafficking. The aim of the training was to learn something about the problem of human trafficking and prevention methods, to acquire workshop skills and to create a new network of teachers who are trained to work with secondary school pupils on trafficking-related topics, who would then conduct workshops "Young People in Anti Trafficking Action" in their schools. (NGO Roma Information Center with support of CARE International NWB)

November 21 - 22 - Regional Training on Monitoring in the field of temporary residence permit (TRP) took place in Sarajevo. The training was organized within IOM's regional

organizovan u sklopu regionalnog projekta Međunarodne organizacije za migracije, namenjenog jačanju kapaciteta nevladinih organizacija i predstavnika/ca državnih institucija jugoistočne Evrope za adekvatnu implementaciju TRP legislative, kao i za praćenje procesa izdavanja dozvola, u cilju što uspešnije zaštite zrtava trgovine ljudima (IOM Sarajevo i IOM Beograd).

24. novembar - NVO Viktimološko društvo Srbije organizovalo je međunarodnu konferenciju "Pravni položaj zrtava u Srbiji: dostignuti razvoj i pravci budućih promena". Iako se konferencija bavila iskustvima iz Srbije u pogledu pravne zaštite svih zrtava kriminaliteta, a u kontekstu zahteva iz međunarodnih dokumenata, jedno od izlaganja se odnosilo i na zrtve trgovine ljudima i njihovu pravnu zaštitu u Srbiji. U radu konferencije su učestvovali profesori univerziteta, istraživači, predstavnici NVO, centara za socijalni rad, policije, sudova, tuzilaštva. Istog dana, Viktimološko društvo Srbije dodelilo je nagrade autorima najboljih radova pristiglih u okviru konkursa za najbolji studentski rad na temu "Zrtve rodno baziranog nasilja i njihova pravna zaštita u Srbiji". Konkurs je imao za cilj da animira mlade ljude za probleme zrtava, posebno zrtava rodno zasnovanog nasilja, koje uključuje i trgovinu ljudima. (NVO Viktimološko društvo Srbije uz podršku Fonda za otvoreno društvo i Misije OEBS u Srbiji)

DECEMBAR

3 - 4. decembar - U Solunu je održana regionalna konferencija pod nazivom "Borba protiv trgovine ljudima u centralnoj i jugoistočnoj Evropi" kao deo HERA projekta koji, uz podršku grčkog Ministarstva inostranih poslova tj. *Hellenic Aid*-a, sprovodi Evropski centar za javno pravo iz Atine. Tom prilikom, delegacije iz 11 zemalja (Bosna i Hercegovina, Bugarska, Albanija, Grčka, Kipar, Makedonija, Moldavija, Rumunija, Srbija, Turska i Ukrajina) su predstavile svoje nacionalne izveštaje o stanju trgovine ljudima. U izradi nacionalnog izveštaja za Srbiju učestvovali su predstavnici ASTRE, MUP Srbije, pravosudja i univerziteta.

9 - 10. decembar - Organizacije Anti-trafiking centar, TkH-centar i Srpski savet za izbeglice, u okviru projekta "Ilegalni bioskop", organizovale su projekcije filmova i panele pod nazivom "Opasne veze: migracije, trafiking, lazi i video trake". Tom prilikom su prikazani filmovi "Upravo se desilo" na temu trgovine ljudima i "Nezeljeni" i "Kenedi se vra-

project aimed at building the capacities of nongovernmental organizations and government staff in South Eastern Europe to adequately implement legislation in the field of temporary residence for victims of trafficking and to monitor this process in order to improve procedures and institutionalize mechanisms for victims' protection. (IOM Sarajevo and IOM Belgrade)

November 24 - NGO Victimology Society of Serbia organized an international conference under the title "Legal Position of Victims in Serbia: Achieved Level and Directions for Future Changes". Although the conference focused on experiences from Serbia with regard to the legal protection of all victims of criminality, in the context of requirements of international documents, one of the speeches referred to human trafficking survivors and their legal protection in Serbia. Participants of the conference were university professors, researchers, the representatives of NGOs, social welfare centers, the police, the judiciary. On the same day, Victimology Society of Serbia awarded prizes to the authors of the best works received within the essay competition on "Victims of Gender Based Violence and their Legal Protection in Serbia". The goal of the competition was to animate young people regarding the problems of victims, especially victims of gender-based violence, including human trafficking. (NGO Victimology Society of Serbia with support of Open Society Fund and OSCE Mission to Serbia)

DECEMBER

December 3 - 4 - Regional conference titled "Combating Human Trafficking in Central and Southeastern Europe" was held in Thessaloniki, Greece, as a part of the HERA Project, which is implemented by the European Public Law Center with support of the Greek Ministry of Foreign Affairs, i.e. *Hellenic Aid*. On this occasion, delegations from 11 countries (Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Albania, Cyprus, Greece, Macedonia, Moldova, Romania, Serbia, Turkey and Ukraine) presented their national reports on the human trafficking situation. The National Report for Serbia was created by the representatives of ASTRA, Serbian Interior Ministry, the judiciary and university.

December 9 - 10 - Anti Trafficking Center, TkH-centar and Serbian Refugee Council, organized the screenings and panels under the title "Dangerous Liaisons: Migrations, Trafficking, Lies and Video Tapes" within the project "Illegal Cinema". The event consisted of the screenings of movies "It Happened Just Before" which treated the problem of human

ca kuci" na temu migracija. Program su pratili panel "Opasne veze: migracije, trafiking, lazi i video trake" i radionica "Ni zrtve, niti krivci, vec nosioci ljudskih prava". (NVO Anti-trafiking centar, TkH-centar i Srpski savet za izbeglice, uz podršku Ministarstva inostranih poslova Kraljevine Norveške, *CARE International NWB*, Ministarstva inostranih poslova Danske i Austrijskog kulturnog foruma)

13. decembar - U organizaciji Misije OEBS u Srbiji, u Beogradu je predstavljen prevod Nacionalne strategije za borbu protiv trgovine ljudima na engleski, kao i najnoviji trendovi u trgovini ljudima. O ulozi države u borbi protiv trgovine ljudima, pomoci i zaštiti zrtava, kao i o krivičnom gonjenju pocinilaca govorili su nacionalni koordinator i predstavnici Službe za koordinaciju zaštite zrtava trgovine ljudima, NVO ASTRA, NVO Atina i Kriminalističko-policijske akademije. (Misija OEBS u Srbiji)

14. decembar - U Beogradu je održan sastanak Radne grupe za prevenciju i edukaciju Republickog tima za borbu protiv trgovine ljudima. Na sastanku, koji je organizovala NVO ASTRA kao koordinator Radne grupe, razgovaralo se o aktivnostima u vezi sa strateškim ciljevima iz oblasti prevencije i edukacije, inicijativi za izradu pravilnika Radne grupe za prevenciju i edukaciju i aktivnosti koje su članovi radne grupe sprovodili tokom 2007. godine.

20. decembar - Radna grupa za prevenciju trgovine decom Republickog tima za borbu protiv trgovine ljudima se sastala u prostorijama NVO Beosupport. Na dnevnom redu je bio pregled aktivnosti koje su članovi radne grupe sproveli tokom 2007. godine, kao i planovi za narednu godinu. Posebna pažnja posvećena je akreditovanju programa koje članovi Radne grupe sprovode u cilju prevencije trgovine decom od strane Ministarstva prosvete.

24 - 26. decembar - NVO Viktimološko društvo Srbije je organizovalo seminar za posmatrace sudjenja "Zrtve trgovine ljudima". Obuci za pracenje sudjenja o trgovini ljudima i prikupljanje podataka o ovoj pojavi u okviru projekta o muškarcima kao zrtvama trgovine ljudima u Srbiji, koji je ova organizacija pokrenula u novembru, prisustvovala su volonterke Službe VDS info i podrška zrtvama. (NVO Viktimološko društvo Srbije uz podršku Misije OEBS u Srbiji)

trafficking and "Unerwünschten" and "Kenedi Goes Back Home" which treated the topic of migrations and a workshop "Neither Victims nor Culprits, But Holders of Human Rights". (NGO Anti Trafficking Center, TkH-centar and Serbian Refugee Council with support of the Norwegian Ministry of Foreign Affairs, *CARE International NWB*, Danish Ministry of Foreign Affairs and Austrian Cultural Forum)

December 13 - OSCE Mission to Serbia organized the presentation of English version of the National Anti Trafficking Strategy of Serbia and the latest trafficking trends. National Coordinator for combating human trafficking and the representatives of the Agency for Coordination of Protection of Trafficking Victims, NGO ASTRA, NGO Atina and Academy of Criminalistic and Police Studies talked about the role of the state in combating human trafficking, assistance to and protection of victims and prosecution of perpetrators. (OSCE Mission to Serbia)

December 14 - Working Group for Prevention and Education of the National Team for Combating Human Trafficking had a meeting in Belgrade. Topics discussed at the meeting, which was organized by NGO ASTRA in the capacity of Working Group coordinator, included activities related to strategic goals in the area of prevention and education, initiative to draw up rules of procedure of the Working Group for Prevention and Education and activities carried out by group members during 2007.

December 20 - Working Group for Child Trafficking Prevention of the National Team for Combating Human Trafficking met in the premises of NGO Beosupport. Topics on the agenda included the overview of activities carried out by group members during 2007 and plans for the upcoming period. Special attention was paid to the accreditation by the Education Ministry of programs aimed at child trafficking prevention which members of the Working Group carried out.

December 24 - 26 - NGO Victimology Society of Serbia organized a seminar for trial observers under the title "Human Trafficking Victims". Training for attending trafficking trials and collection of data on this phenomenon within the project on male as trafficking victims in Serbia, which this organization started in November, was intended for volunteers of *VDS Info and Support Service*. (NGO Victimology Society of Serbia with support of OSCE Mission to Serbia)

25. decembar - Predstavnicu ASTRE je održala predavanje o problemu trgovine ljudima studentima Pravnog fakulteta Univerziteta u Beogradu na redovnim vezbama u okviru predmeta Ljudska prava na Katedri za međunarodno pravo i međunarodne odnose. Predavanje je imalo za cilj da, kroz diskusiju, studentima predstavi krivično delo trgovine ljudima sa aspekta kršenja ljudskih prava i kroz iskustva iz međunarodne i domaće prakse pruži sliku o tome šta je do sada urađeno na polju prevencije, suzbijanja i kaznjavanja ovog oblika organizovanog kriminala. (Pravni fakultet i ASTRA).

December 25 - ASTRA representative gave a lecture on the human trafficking problem at the Belgrade University Law School as a part of regular human rights course at the Section for International Criminal Law and International Relations. The aim of the lecture was to present to students, through discussion, human trafficking as criminal offense in the context of human rights violation and to present what had been done thus far in the area of prevention, suppression and punishing of this crime in view of domestic and international practice. (Belgrade University Law School and ASTRA)

I M P R E S U M

Pripremile/Prepared by: **Ivana Radovic i/and Jadranka Veljovic**

ASTRA-Anti Trafficking Action, Belgrade

Tel/Fax: **+381 11 33 47 817**

Tel/fax: **+381 11 26 35 114**

E-mail: **astranet@sezampro.yu**

Web site: **www.astra.org.yu**

